

東江小菜

Edgemont Palace

209-45 Edenvold Dr. NW, Calgary

訂座
電話

403-547-0239

壽筵喜酌 派對外賣訂餐

七天
營業

星期一至星期日

早茶 10am~3pm

晚市 4:30pm~9pm

震撼優惠

\$17.95
每款

御皇十人餐

鮮果大明蝦沙律
東江大蝦丸
翡翠龍鳳球
陳皮花膠鴨絲羹
薑蔥雙龍蝦(脆麵底)
清蒸海上鮮
馳名貴妃走地雞
原隻鮑魚扒豆苗
魚子海皇炒飯
干燒伊麵

送

精美小食
汽水10罐

優惠價

\$398

堂食外賣無任歡迎

斑腩豆腐煲
京都肉扒
菠蘿咕嚕大蝦球
香煎龍利魚
菠蘿咕嚕肉
乾煸四季豆
豉汁炒蜆
椒鹽多春魚
薑蔥牛肉煲
貴妃走地雞(1/2)
斑腩茄子煲
東江小炒王

XO醬肉片炒芥蘭
豉汁味菜涼瓜鳳片
合掌瓜龍鳳球
臘味糯米飯
滑蛋蝦球
靈芝菇扒菜心
鹹魚雞粒豆腐煲
洋蔥豬扒
黑椒牛仔骨
牛鬆菠菜
金沙茄子
皇上皇臘味花椰菜

皇上皇臘味合掌瓜
東江啫啫雞煲
蒜子蜜汁骨
椒鹽鮮魷
魚香茄子煲
八珍豆腐煲
蒜蓉蝦球西蘭花
上湯金銀蛋時菜
蒜香黃金雞(1/2)
菠蘿咕嚕斑塊
豉椒味菜豬頸脊
金菇肉絲扒時蔬

歡樂十人餐

富貴京式片皮鴨
翡翠龍鳳球
黑椒珍菌牛柳粒
海皇魚肚羹
薑蔥雙龍蝦
清蒸海上鮮
馳名貴妃走地雞
靈芝菇扒豆苗
魚子海皇炒飯
干燒伊麵

精美小食
汽水10罐

優惠價

\$338

所有大、中、小點心
一律 星期一至星期日

\$4.95

每款

天天茶市

早上十時至下午三時供應

十月份特價



片皮鴨三食

(鴨絲酸辣羹、菠蘿鴨粒炒飯)



\$58.95

店內設急凍點心外賣

歡迎光顧

晚飯增設卡拉OK，
每人最低消費\$25
歡迎來電訂位





鄭家超市 (總店)

地址：#165 8220 Centre St NE
403-263-6663
ZHENG SUPERMARKET Beddington
 (原Coop Beddington舊址)

超市特價商品

活動時間 **星期五 10/09 ▶ 星期四 10/15**

數量有限 售完即止

只限星期五、六、日



游水龍躉
Live Lingcod
(Whole原條)
\$6⁹⁸ /Lb磅



三文魚
Salmon Fish
(Whole原條)
\$8⁹⁸ /Lb磅



游水肉蟹
Live Dungeness Crab
(1.7磅以下)
\$13⁹⁸ /Lb磅



魚滑
Fish Paste
小/S) (大/L)
\$2⁹⁸ /半磅 **\$5⁹⁸** /一磅



蜜汁叉燒
Honey BBQ Pork
只限星期五、六、日
\$12⁹⁸ /Lb磅



牛排西紅柿
Tomato Beefsteak
\$1⁸⁸ /Lb磅

只限星期五、六、日



油菜芯
BC You Choy Sum
(溫哥華)
\$1⁹⁸ /Lb磅



台灣花菜
Cauliflower Taiwan
\$2⁵⁸ /Lb磅



長茄子
Eggplant
\$1⁶⁸ /Lb磅



紹菜/台灣高麗菜
Siuchoy/Cabbage Taiwan
\$0⁹⁸ /Lb磅



冬瓜
Wintermelon
\$0⁸⁸ /Lb磅



大芋頭
Taro Large
\$1⁵⁸ /Lb磅



梅頭
Pork Shoulder Butt
\$2⁹⁸ /Lb磅



豬肚
Pork Stomach
\$4⁶⁸ /Lb磅



凍豬手
Frozen Pork Front Feet
Danish Crown
\$2³⁸ /Lb磅



雞心 / 雞胗
Chicken Heart/Chicken Gizzard
4⁵⁸ /Lb磅



羊蝎子
Lame Back Bone
\$3⁹⁸ /Lb磅



紅柚/白柚
Pomelo Red/White
\$2⁹⁸ /Ea個



蒜蓉小龍蝦
Crawfish
\$6⁸⁸ /Ea盒



海威黑松露鮑魚
Searay Abalone Cooked w Black Truffle
(2pc/360g)
\$6⁹⁸ /Pk盒



海威魚肉燒麥
Searay Fish Ball (Shaomai)
\$5⁶⁸ /Pk袋



泰國冷凍去頭蝦
Thai Frozen Shrimp Headless
(31/40 400g)
\$7⁹⁸ /Pk袋



甄選山東特色大饅頭
BC Frozen Shandong-Style Large Steam Bun
\$2⁹⁸ /Pk袋



鷓鴣
Partridge Perdrix
\$15⁹⁸ /Lb磅



香菊牌圓枝腐竹
XiangJu Dried Bean Curd
\$3⁸⁸ /Pk袋



海天黃豆醬
Haday Soybean Paste
\$3⁹⁸ /Ea瓶



椰子水
UFC Coconut Water
(1 L) 9/4
2 for \$7



白板腸粉
Plain Rice Roll
\$3⁹⁸ /Ea份



虎皮瑞士卷
Tiger Roll Cake
\$10⁹⁹ /Ea卷



皮蛋酥
Preserved Egg Pastry
\$3⁵⁸ /Ea個



新派粵菜

Marco's Kitchen
Chinese Fusion Cuisine

2-222 16 Ave NE T2E 1J8

Uniko Center 高邦中心, Peter's Drive In 對面

Business Hours

營業時間

Monday-Friday

周一至周五

11AM-2PM

4:30PM-9PM

SATURDAY&SUNDAY 周六日: 10AM-9PM



☎ 403-457-6622

電郵: marcoskitchen88@gmail.com

午市特價精選點心

每款\$4.98

魚子燒賣	皇雞包	生菜雞	蛋腸
鮑汁糯米	沙春卷	蔥香脆炸	兩粉
香滑流沙	春卷	懷舊蒸腸	粉包
日式炸肉	腸球	椰香奶皇	包卷
陳皮牛肉	燒腸	上湯腐皮	排骨
蜜汁叉燒	球包	豉汁蒸排	骨角
陳皮牛肉	肉包	家鄉鹹水	角仔
生煎菜肉	黃包	奶皇煎堆	餐包
雪山奶黃	蛋酥	叉燒焗	燒酥
糖薑皮蛋		蜜汁叉燒	

贈送生滾靚粥

晚市特價精選

金牌京式片皮鴨	\$38
上湯龍蝦燴脆面	\$38
美極乾燒年糕蟹球	\$38
香芒沙律炸蝦粒	\$10
乾燒茄仔牛柳	\$10
生炸甜酸咕嚕肉	\$10
糖醋松子炸魚柳	\$10
沙拉京都炸豬扒	\$10
XO醬生煎豬肉餅	\$10
花雕醉香走地雞	\$10
蒜香生炸走地雞	\$10
沙薑蔥油走地雞	\$10
招牌湛江走地雞	\$10
招家鄉臘味煲仔飯	\$10
鳳爪排骨煲仔飯	\$10
冬菇滑雞煲仔飯	\$10
鹹魚肉餅煲仔飯	\$10

贈送私房老火靚湯

任選其一、上限一例！須惠顧兩款或以上正價菜



Jessica Chan 房地產及物業管理公司




**最新樓盤
一掃即看**

35 年卓越經驗



JCRE.ca
403.241.9800

感恩節限時優惠

\$15,000 折扣*

Panorama Hills 全新 Townhouse
\$15,000 折扣*！先到先得！



— SHOWHOME HOURS —
SAT & SUN
NOON - 5PM

PRICES START FROM

\$479,900 起



67 PANATELLA SQUARE NW



SCAN FOR MORE INFO





MODERN LIVING
STYLISH & FUNCTIONAL DESIGN



GREAT LOCATION
CLOSE TO SCHOOLS, PARKS & AMENITIES



ALBERTA NEW HOME WARRANTY

開放日

10月10日 (星期六)
2 - 4 pm

① 33 Country Hills Cove NW

新上市



西北 大學區 兩層排屋
前門面向寧靜中庭，設遊樂場及花園！2 睡房，2.5 浴廁，1205呎。兩層9呎樓底，不銹鋼電器，石英檯面，配冷氣，連屋單車房。步行至餐廳、咖啡店、超市及Market Mall，近大學。
\$625,000

新上市



西南 West Springs 兩層排屋
3 睡房，2.5 浴廁，1411呎，完成土庫，特大娛樂廳。主層9呎樓底，不銹鋼廚房電器，配冷氣，連屋單車房。近學校、C-Train及West Springs Village商場及超市。
\$499,500

新上市



西北 Country Hills 排屋
實用複式四層，End Unit，3 睡房，1.5 浴廁，1337呎。12呎高樓底客廳，連屋單車房。鄰近 Country Hills Town Centre、T&T超市、T. POT 茶樓。
\$369,900

新上市



唐人街香港花園公寓
五樓東向End Unit！2 睡房，1 書房，1 浴廁連雙盆，1,147呎。樓下食肆、銀行、超市、公園及Bow River河畔步道一應俱全，都市生活盡在腳下。
\$299,900



西北 Country Hills 柏文公寓
頂層東向，1睡房+書房，1浴廁。較新LVP地板，廚房石英檯面，配置冷氣，特大露台望綠地。地下暖車位連儲物室。管理費包水電暖。適合40歲以上，鄰近Vivo及商場。
\$343,500



西北 Sandstone 兩層排屋
3 睡房，1.5 浴廁，約1167呎。新油漆，不銹鋼家電，東向後院，前進單車房連Driveway。可步行至大草地及遊樂場，鄰近學校及巴士總站。
\$339,900



西北 Panorama Hills 柏文公寓
生活便利，步行至學校及公園！2睡房，1書房，2浴廁，954呎，寬敞光猛，全石英檯面，1個地下車位。近湖泊及商場。
\$289,900



西北 Evanston 柏文公寓
南向單位，望庭園景！1睡房連書房，1浴廁，583呎，實木地板。露台連煤氣喉，1個地下停車位連儲物室。近 Creekside商場及 Evanston Towne Centre。
\$219,900



西北 Dalhousie 複式柏文公寓
位於4樓，約860呎，2 睡房，1.5 浴廁。會所設有室內游泳及健身室。步行至C-Train站、商場及公園。近U of C、SAIT、醫院及餐廳。
\$219,900



東南 Forest Heights 排屋
首置超值！2 睡房，1 浴廁，944呎，1個停車位。特大私人圍欄露台，寧靜綠化社區。近學校、遊樂場、公園、商場及餐廳，公共交通便利。
\$189,900

服務卡加利 35年，專業卓越，值得信賴！

 jessicachanteamyyyc

  JessicaChanHomeSellingTeam

即掃即睇
樓盤影片



西南 Aspen Woods W/O 獨立兩層屋

背後無鄰居，2133呎+694呎土庫，3睡房，2.5浴廁，1房1廁Illegal Suite。拱形天花Bonus Room及主人房，配冷氣(2024)，精緻後院。近學校及C-Train。

\$1,100,000



西北 Edgemont 獨立兩層屋

4+1 睡房，2 書房，3.5 浴廁，3,110呎，完成Walkup土庫。17呎挑高客廳，主層9呎樓底，土庫特大娛樂廳及廚房，配冷氣。步行至Edgemont School。

\$1,099,900



西南 Signal Hill W/O 獨立兩層屋

5+2睡房，3.5浴廁，2640呎，完成W/O土庫。客飯廳14呎拱形天花，較新熱水爐(2024)，主層及樓上實木地板，全屋無地毯，前進雙車房。近Sunterra West Market

\$988,888



西北 Hamptons W/O 獨立兩層屋

Corner Lot! 4+2睡房，書房，3.5浴廁，2368呎，完成W/O土庫。東向後院，廚房花崗岩檯面，桑拿房，配冷氣，前進三車房。近學校、T&T超市及Costco。

\$959,888



Highland Park 全新半獨立兩層屋

Cul-de-sac，全新2026年建！1847呎，3 睡房，2.5 浴廁，2房1廁W/O Legal Suite。三層9呎樓底，獨立雙車房。步行至大型遛狗公園，緊貼Centre Street，生活便利！

\$899,900



西北 Sherwood W/O 獨立兩層屋

背靠綠地及步行徑！3+1 睡房，3.5浴廁，2435呎，W/O土庫全部完成，設廚房。主層及土庫9呎樓底，前進雙車房。近天主教小學、Costco、大草地及遊樂場。

\$899,900



西北 Citadel 獨立兩層屋

背靠步行徑！3+1睡房，書房，3.5浴廁，2300呎，完成土庫。主層及樓上均設 Sun Room，17呎挑高客廳，特大娛樂廳，前進雙車房，2025新冷氣。步行至學校，近商場。

\$749,900



西北 Sherwood 獨立兩層屋

3+2 睡房，2書房，3.5浴廁，2345呎，完成土庫。18呎挑高門廳，主層9呎樓底連實木地板，Bonus Room拱形天花，南向後院。近學校、Costco 及商場。

\$745,000



西北 North Haven 獨立兩層屋

天台露台，桑拿房及按摩浴缸！4+1睡房，2浴廁，1763呎，土庫完成。實木地板，東向後院，獨立雙車房，RV車位。近Nose Hill Park及學校。

\$729,900



西北 Edgemont 獨立兩層屋

3+1 睡房，2浴廁2半廁，約1673呎，土庫全部完成，主層11呎拱形天花連天窗，特大娛樂廳，前進雙車房。步行至Tom Baines中學，近Superstore及網球場。

\$689,900



西北 Panorama Hills 獨立兩層屋

逾2000呎，3 睡房，3.5 浴廁，完成土庫。主層9呎樓底，書房，廚房花崗岩檯面，特大Bonus Room及娛樂廳，前進雙車房。步行可達公園及遊樂場，近學校及商場。

\$688,800



東北 Harvest Hills 半獨立兩層屋

背靠綠地及步行徑，後無鄰居！3+1睡房，3.5 浴廁，1930呎，完成土庫。主層9呎樓底，全LVP地板，廚房石英檯面，前進雙車房。近T&T超市、Costco及公園。

\$680,000



西北 Panorama Hills 獨立兩層屋

背後無鄰居，Pie Shape Lot！2170呎，3 睡房，2.5 浴廁。主層9呎樓底，特大拱形天花Bonus Room，前進雙車房。近商場、超市、茶樓及公園。

\$659,900



東北 Harvest Hills 獨立兩層屋

Cul-de-sac，Pie Shape Lot，後無鄰居！3+1睡房，2.5浴廁，2300呎，完成土庫。南向後院連磚地露台，全新屋頂及外牆。近學校、Country Hills Village及T&T超市。

\$619,900



西北 Panorama Hills 半獨立兩層屋

背靠草地及兒童遊樂場！3 睡房，2.5浴廁，1464呎，W/O土庫。主層9呎樓底及LVP，廚房花崗岩檯面，新屋頂及外牆(2025)。步行至步行徑，鄰近購物中心、超市及Vivo。

\$579,900



西北 Evanston 三層排屋

End Unit，東向露台背向大草原。3睡房+書房，2.5 浴廁，1473呎。光猛單位，多項更新，配置冷氣，雙車房。鄰近學校、公園、步行徑、商場及餐廳。

\$489,900



西北 Hamptons 二層排屋

背向樹林公園及行人小徑，End Unit，1788呎，3睡房，2.5浴廁，主層9呎樓底，設天窗，前進雙車房。近高爾夫球場、學校、Costco及Superstore。

\$488,000



西北 Evanston 三層排屋

尾端單位，3 睡房，書房，2.5 浴廁，1,490呎。設計寬敞，連屋雙車房，配置冷氣，主層 9呎樓底，LVP地形，石英檯面。近學校、公園，遊樂場，商場及餐廳。

\$479,900



東北 Coventry Hills 半獨立兩層屋

正對大公園、遊樂場及社區花園！3睡房，1.5浴廁，1316呎，全新LVP地板，全屋新油漆。步行至小學、中學、高中及籃球場，近商場，生活便利。

\$449,900



西北 Sandstone 半獨立屋

Bi-Level，2+1 睡房，2 浴廁，870呎，完成土庫。主層全翻新(2025)，LVP地板，較新屋頂(2025)，後院雙車房。近Nose Hill Park。

\$449,900



西北 Sandstone 複式四層獨立屋

Pie Shape Lot！3 睡房，2.5 浴廁，約1880呎，全屋新油漆。完成W/O土庫直通後院。全新雪櫃、爐具及洗碗碟機。近學校，步行至步行徑及公園。

\$569,900



西南 Signal Hill W/O 獨立平房

背靠綠地及步行徑！1+2睡房，2.5浴廁，2113呎及完成W/O土庫。主層14呎拱形天花，廚房花崗岩檯面，特大書房及娛樂廳，前進雙車房。步行至網球場及Signal Hill Centre。

\$1,050,000



西北 Beddington 兩層排屋

End Unit，16呎挑高客廳！2 睡房，2.5 浴廁，1350呎，完成土庫，私家圍欄前院，雙車房。步行至Beddington Towne Centre，近公園及學校。

\$435,000



市中心 Waterfront 柏文公寓

轉角光猛單位！2 睡房，2 浴廁，配置冷氣，露台連煤氣，1個地下停車位。近Bow River河畔步道、善樂公園及唐人街，生活便利。

\$399,900



西北 Royal Oak W/O 獨立兩層屋

洛磯山美景，背後無鄰居！3+1睡房，1書房，3.5浴廁，2900呎，完成W/O土庫。新油漆，全新地毯，主層9呎樓底，特大Bonus Room及娛樂廳。近C-Train、商場及公園。

\$1,199,000



新 帝 國

Empress Palace Restaurant

地址：8650 112 Ave NW, Unit 3105, Calgary, AB T3R 0R5 (Royal Oak)



(587) 296-3098

營業時間：10AM-9PM

茶市點心：10Am-3PM

Empress Palace Restaurant



Cheor BBQ

ROYA

慶祝

15
周年

15th ANNIVERSARY

點心

\$4.95
起

即叫即蒸

點心師傅自家製作 傳統廣東點心

片皮鴨三食

特價 \$48.99



1

片皮鴨

2

鴨湯

3

鴨絲炒麵 或
菠蘿鴨粒炒飯

抽屜式皺皮腸粉

晚市精美小菜 \$16.50



粟米斑塊
椒鹽蝦球
滑蛋炒蝦仁
豉汁牛肉四季豆
牛肉炒時菜
豉汁味菜牛肉
京都肉排

黑椒洋蔥豬排
菠蘿咕嚕肉
川椒雞片
黑椒蘑菇雞片
西湖牛肉羹
雞蓉粟米羹
乾煸四季豆

鹹魚炒芥蘭
沙爹牛肉粉絲煲
斑楠豆腐煲
柱侯牛筋腩煲
紅燒豆腐
金沙豆腐

晚餐惠顧贈送絲苗白飯精美糖水

萬利來

萬利來超市

營業時間

10am - 6pm

A & P

Asian Supermarket Tel: 403-228-2828

地址: 405-8120 Beddington Blvd. NW

於本超市購物滿\$49,

本週「送」紅蘿蔔1袋, 送完即止。

每張收據限領一次(收銀台領取)

所有優惠, 數量有限, 售完即止

本週特價

Oct 09 - Oct 13 2026

熟食之選, 新鮮美味



蜜汁叉燒單拼飯

\$9.99/盒+GST



菜乾豬骨粥

(限於星期五、六、日、一)

大: \$2.5/杯 +GST

中: \$2/杯 +GST

細: \$1.5/杯 +GST



豆腐火腩飯

\$8.88/盒+GST



滷水鴨翼

\$3.49/磅+GST



片皮鴨三食

一日前預訂優惠價

\$46+GST 註: 即日取 \$48+GST

本週特價

脆皮燒肉
燒腩仔

\$11.99/磅+GST

(限於星期五、六、日、一)

優惠
①

(限於星期五、六、日、一)



油菜苗

\$2.59/磅



茄子

\$1.99/磅



韭菜

\$2.88/磅



西芹

\$1.99/棵



台灣椰菜

\$0.99/磅



苦瓜

\$2.99/磅

優惠
②

著數停不了



游水黑鯽魚

\$6.95/磅



豬骨

\$1.99/磅



游水單鉗肉蟹

\$14.99/磅



南水梨/水晶梨

\$1.85/磅



紅蘿蔔

\$0.99/磅



芋仔

\$1.79/磅



海鮮菇

\$0.99/包



白果

\$1.25/包



番薯

\$1.99/磅



南瓜

\$0.99/磅



白蘿蔔

\$1.39/磅



洋蔥

\$0.99/磅



薑

\$1.89/磅



泰式奶茶

\$7.59/包



A&P醬汁鳳爪(1磅)

\$9.99/盒



A&P鮮蝦餃

\$13.68/盒



A&P 鮮蝦豬肉燒賣

\$8.69/盒(小) \$16.99/盒(大)



A&P 蠔皇叉燒包

\$4.99/盒(小) \$9.59/盒(大)

店舖更多優惠, 歡迎入內選購

富麗宮海鮮大酒家
REGENCY PALACE
Seafood Restaurant
 Unit 335 328 Centre Street S.E., Calgary, Alberta T2G 4X6
 www.regencypalacerestaurant.com
 Email: reservation@regencypalacerestaurant.com

北京片皮鴨 三食

片皮，鴨絲羹，
 菠蘿鴨粒炒飯或鴨絲粗炒
 (更改需額外收費)

全日外賣無任歡迎

\$48



七天營業 (星期一至五) 11am~10pm (星期六、日) 10am~10pm

超值歡樂宴
 北京片皮鴨
 X醬龍鳳球
 金菇鴨絲羹
 腰果牛片芋粒
 菠蘿咕嚕肉
 蒜香黃金雞
 竹筍羅漢上素
 椒鹽青衣球
 菠蘿鴨粒炒飯
 精美甜品

\$198

只限堂食及外賣
 不設於任何酒席

游水龍蝦 特價：
 (雙鉗) **\$32.99** 隻
 加麵底+ \$1.5 (售完即止)

游水蟹
 (單鉗) **\$29.99**
 加麵底+ \$1.5 (售完即止)

FREE PARKING
 免費泊車優惠

impark
 Lot 236
 414 Centre Street SE

每天早上 10am-5pm
 每次免費泊車 3小時
 每天5pm後免費泊車

免費泊車只限惠顧本酒樓之賓客，不適用於社團宴會。賓客毋須在車場付費，只須到本酒樓登記車牌才生效，本酒樓對任合何沒登記之車輛罰單恕不負責。

特價精選小菜
 (堂食下午1時後奉送例湯及糖水)
 全日供應，堂食外賣無任歡迎

每款 **\$14.95**

蒜香雞 (半隻)
 炸子雞 (半隻)
 菠蘿咕嚕肉
 蒜子豆腐炆腩仔
 椒鹽鮮魷
 椒鹽魚球
 金沙魚球
 滑蛋蝦仁
 金沙大蝦
 美極大蝦
 椒鹽大蝦
 乾煸四季豆
 牛肉芥蘭

鮮魷芥蘭
 沙爹雞片炒菜心
 豉汁牛肉豉仔
 豉汁排骨燜南瓜
 羅漢上素
 金菇扒玉子豆腐
 斑腩豆腐煲
 八珍豆腐煲
 魚香茄子煲
 咖喱牛腩煲
 羅蔔牛腩煲
 薑蔥牛肉煲
 沙爹牛肉粉絲煲

鹹魚雞粒炒飯
 楊州炒飯
 臘腸叉燒炒飯
 菠蘿鴨粒炒飯
 生炒牛肉飯
 乾炒牛河
 豉汁牛河
 三絲炒麵
 星洲炒米
 廈門炒米
 榨菜肉絲燜米
 榨菜鴨絲燜米
 金菇鴨絲燜米



星期一至日 晚市(Dinner)
 5:00pm - 10pm

成人 **\$35.99**
 小童 (4~9歲) **\$18.99**
 (3歲以下 **\$3.99**)

現金結賬 **85折** 不可與其他優惠同時使用

(包湯底)

任食自助火鍋 百多款火鍋、點心及自助餐美食加飲料

外賣優惠 現金結賬85折 信用咭結賬9折

只限正價小菜\$45以上，不能與其他優惠同時使用

匯豪軒 燒臘茶餐廳

FAMOUS NOODLE & B.B.Q. Café



333, 96 AVE NE Calgary AB T3K 0S3

(新大統華豐山匯豐銀行隔壁商場)



訂餐熱線：

587-351-0788



全日供應



堂食外賣



無任歡迎



七天營業

星期一至日

11am - 9pm

\$ **18.99** 每款



貴妃走地雞

\$ 21.99



真材實料

椒鹽雞軟骨
南乳豬手煲
魚香茄子煲
茄子玉子豆腐煲
金沙去頭老虎蝦
椒鹽去頭老虎蝦
秘製去頭老虎蝦
蒜香雞 (半隻)
XO甜豆豬頸肉
XO豆仔豬頸肉
豉汁涼瓜豬頸肉
鹹菜炒豬大腸
乾煸四季豆
腐乳四季豆雞片
柱侯蘿蔔牛腩煲
咖喱薯仔牛腩煲
羅漢豆腐煲
蒜香一字骨
金沙一字骨

用心製作

士多啤梨一字骨
菠蘿生炒骨
菠蘿咕嚕肉
京都肉排
沙拉骨
麻辣水煮魚
上湯酸菜魚
靈芝菇扒菜芯
北菇扒菜芯
三菇扒玉子豆腐
金沙魚塊
咕嚕斑塊
油泡班球
滑蛋蝦球
豆腐班腩煲
蜜汁牛仔骨
黑椒牛仔骨
椒鹽牛仔骨
Xo薯仔牛仔骨煲

傳統風味

涼瓜炒牛肉
煎蠔餅
豉汁豆仔雞片
涼瓜煎蛋角
涼瓜炆排骨
瑤柱扒小棠菜
蒜蓉芥蘭
薑汁芥蘭
鹹魚蓉炒芥蘭
芥蘭炒牛肉
上湯浸菜芯
蒜蓉炒菜芯
金銀蛋浸小棠菜
椒絲腐乳通菜
胡椒豬肚雞煲 (\$38)
麻辣水煮牛肉 (\$20.98)
口水雞 (\$23.98)
宮保蝦球 (\$23.98)
砂鍋紅燒肉 (\$22.98)
金沙軟殼蟹 (\$29.98)

堂食加送例湯及糖水 白飯每碗 \$3



高雅餐房、環境一流
歡迎預訂全年酒席



現加設卡拉OK貴賓房，
可容納30人，詳情請來

福臨門



Marlborough 分店

228 - 28 St. SE, Calgary (前China Rose舊址)

825-413-0913

七天營業

星期一至日 10am - 9pm

Country Hills 總店

400-388 Country Hills Blvd NE, Calgary

403-265-1616

歡樂填鴨席

\$388

北京片皮鴨
海皇魚肚羹
豉汁蒸鱸魚
煎香鹽焗雞
京都肉排
上湯雙龍蝦
蟹肉扒豆苗
海鮮魚籽炒飯
鴨絲炒拉麵

合家呈祥宴

\$488

北京片皮鴨
福臨門大拼盤
金銀玉帶拌海皇
鮑參花膠瑤柱雞絲羹
薑蔥雙龍蝦
宮廷貴妃雞
清蒸鱸魚
蟹肉扒豆苗
蛋白瑤柱海鮮炒飯
金菇乾燒伊麵
擂沙湯丸

北京片皮鴨三食

Peking Duck 3 course

可選擇掛包(10隻)或薄餅(20塊)

新嘉坡

\$55.95



加鴨鬆生菜包

\$9.99



薄餅



銀芽鴨絲炒幼麵



海皇鴨絲羹



掛包

精美小菜

每款 **\$7.8-50**



\$8.95

灌湯小籠包(8粒)
每日下午三時後供應



\$28/隻

馳名紅燒乳鴿 (一日前預訂)

廚師
推介

精選特價點心

每日由上午十時至下午三時供應

蟹子燒賣皇	馳名鮮蝦腸
蔥油餅	XO醬炒腸粉
沙律明蝦角	皮蛋瘦肉粥
黑椒牛仔骨	生菜鯪魚粥
蒜香蒸排骨	清蒸鯪魚球
香菇滑雞包	百花釀玉子豆腐

每款 **\$4.95**

乾煸四季豆
魚香茄子煲
蝦餅炒菜心
金沙青衣球
豉汁排骨炒四季豆
菠蘿咕嚕肉
蒜蓉牛肉芥蘭
金菇瑤柱玉子豆腐
椒鹽肉排
豉汁涼瓜牛肉

招牌白切走地雞
紅燒牛筋腩煲
咸魚雞粒豆腐煲
京都焗肉排
豉汁煎釀三寶
沙爹牛肉粉絲煲
蒜香黃金雞
黑椒安格斯牛柳粒
椒鹽鮮魷
豉汁涼瓜排骨

竹笙羅漢齋
XO醬碧綠蝦球
避風塘豬扒
蔥爆羊肉
上湯響鈴浸菠菜
牛鬆菠菜
滑蛋炒蝦仁
四川水煮魚
黑椒牛仔骨

勁辣

高級食府，選料上乘，優質保證！

LIANG Commercial 21世紀地產第一商業地產團隊 #1 Commercial Team - Century 21 Canada



Bruce Liang

國·粵·英語
碩士(M.Sc)
Commerical Manager
商業部經理
bruce.liang
@liangcommercial.ca

403-606-0112

生意買賣及餐館租賃/買賣

A2281724 亞洲餐廳 (生意轉讓) - NE Calgary, AB

亞洲餐廳轉讓，面積 2,200 平方呎，成功營運超 13 年，持續盈利，年銷售額突破 80 萬加元。廣場停車位充足，營運成本已含水費及天然氣費。月租 \$10,000，售價 \$268,000。

A2347827 美黑沙龍 (生意轉讓) - NW Calgary, AB

美黑沙龍生意轉讓，成功營運 25 年，系統記錄超過 10,000 名客戶。配備 2 標準臥式美黑床、2 高功率臥式美黑床、1 立式美黑室及 1 台 HD Mystic 噴霧美黑室。財務記錄清晰，收益穩定且利潤率高。年租 \$29/平方呎，售價 \$65,000。

A2345139 印刷店 (生意轉讓) - SW Calgary, AB

印刷店生意轉讓，操作簡單，非常適合自用業主接手。售價含全套設備 (僅需承接一台影印機租約)，月租 \$2,205，售價 \$70,000。

A2344759 連鎖餐廳 (生意轉讓) - NW Calgary, AB

連鎖餐廳轉讓，2025 年新開業，裝修現代考究，接手即可營運。坐落於高需求且快速增長的住宅區，曝光率極高，周邊消費力強。年租 \$32/平方呎，售價 \$899,000。

A2342783 炸雞加盟店 (生意轉讓) - SE Calgary, AB

炸雞加盟店轉讓，免繳加盟抽成，極大化利潤空間。客源穩定，接手即可營運，月租已含公攤及地稅。月租 \$5,500，售價 \$239,000。

A2342180 餐廳 (生意轉讓) - SW Calgary, AB

Downtown 餐廳轉讓，1,506 平方呎。設備齊全，含步入式冷藏庫及冷凍庫，設約 40 個座位。租金已含水電雜費。月租 \$4,124.75，售價 \$219,900。

A2341447 快餐店 (生意轉讓) - Centre St NW Calgary, AB

快餐店轉讓，約 1,150 平方呎，設約 30 個座位，配備大排煙罩及步入式冷藏庫，廣場停車位充足。接手即可營運，可靈活改裝為各類餐飲概念。月租 \$3,834.25，售價 \$135,000。



Dan Duong 粵·英語
587-888-3883
danduong
@liangcommercial.ca



微信公眾號
LIANG 商業地產
卡爾加里唯一的商業地產公司公眾號

加拿大 #1 商業銷售冠軍團隊
加拿大 #1 餐館銷量第一團隊

**專業餐館生意買賣
商業物業出租買賣**

Commerical Property & Business Sale

www.liangcommercial.ca
(中、英文)

A2345131 連鎖快餐店 (生意轉讓) - NW Calgary, AB

連鎖快餐店轉讓，全套商業廚房設備，接手即可盈利。擁有 300 多間分店，總部提供完整培訓與營運支援。停車位充足，客流量大。月租 \$3,878，售價 \$349,990。

A2344096 中式外賣餐廳 (生意轉讓) - SW Calgary, AB

中式外賣餐廳轉讓，面積約 1,100 平方呎，配備 16 呎大排煙罩及步入式冷藏庫。坐落於快速增長社區，競爭少且租金低於市場價。月租 \$4,100，售價 \$263,000。

商業物業/土地出租買賣

A2174959 餐廳物業 (出售) - 108 17 Ave NW, Calgary

餐廳物業出售，位於 16 Ave NW 及 Centre Street 熱門交界角地，佔地約 0.376 平方呎，可用面積約 3,800 平方呎，配備完善設施及 12 個以上停車位。業主退休誠意出售。售價 \$1,990,000。

A2341684 重工業用地 (出租) - 6620 86 Ave SE Calgary, AB

SE 重工業用地出租，位於 Foothills 工業走廊，占地 8.28 英畝 (約 361,000 平方呎)。全圍欄安全監控、壓實碎石地表，專為重型設備、車隊及戶外倉儲設計。距 CPKC 鐵路樞紐 6 分鐘。年租 \$1.60/平方呎。

A2338503 全裝修辦公室 (出租) - 5723 10 Street NE #301B, Calgary, AB

全裝修辦公室出租，Deerfoot Mall 旁精華地段，2,000 平方呎，含 15 個工位、會議室、高管辦公室、前台接待、廚房、獨立洗手間及儲物空間。年租 \$13/平方呎。

A2332807 土地 (出售) - 12421 15 Street NE Calgary, AB

旗艦級巨幅土地出售！佔地近 105 英畝，位於精華工業走廊，毗鄰高潛力住宅開發區。此土地已指定為工業用途，土地需求強勁且持續上升，為極具遠景的戰略性投資！售價 \$20,000,000。

A2332578 商業單位 (出售) - 64 Homestead Gate NE # 1150 Calgary, AB

優質商業單位出售，面積約 1,120 平方呎，周邊環繞 Tim Hortons、加油站及健身中心等多家知名連鎖企業。適合各類零售、專業辦公或服務型行業。售價 \$750,000。



Enoch Lui 國·粵·英語
403-512-8140
enochlui
@liangcommercial.ca



Quentin Wang 國·粵·英
780-952-6881
quentinwang
@liangcommercial.ca

A2304666 工業 Bay (出售) - 3610 29 Street NE #8, Calgary

優質工業 Bay 出售，面積 1,730 平方呎，18 呎淨空高、12' x 10' 卷簾車門及 100A 3相 240V 電力，設 2 間獨立辦公室、2 間洗手間及步入式冷藏庫。附 2 個專屬停車位及圍區充足公共車位。售價 \$560,000。

A2344763 工業廠房 (出售) - 541 Kingsview Way SE #103, Airdrie, AB

距卡加利不到 10 分鐘車程優質工業廠房出售，緊鄰 Highway 2。一樓 1,920 平方呎，含 18 呎高挑倉儲空間及後方 14 呎卷簾車門，另設 620 平方呎精裝閣樓辦公區。售價 \$699,900。

A2343584 商業單位 (出售) - 3730 108 Ave NE #2134, Calgary, AB

商業單位出售，附帶已開發二樓空間，目前上下兩層均已出租予穩定租客，即買即享穩定租金收益。售價 \$1,990,000。

A2310879 針灸診所連物業 (出售) - Calgary, AB

針灸診所連物業出售，40 年歷史且盈利穩健的針灸生意，因業主退休割愛。物業設十間帶洗手盆的獨立診室與大理石地面，臨街主層出入便利，附兩個地下車位。售價 \$1,399,900。

A2320344 高爾夫球場 (出售) - Rural Rocky View County, AB

Calgary 近郊高爾夫球場出售，距離市中心僅 15 分鐘車程，緊鄰 1 號公路坐落於 Kananaskis 入口，坐擁壯麗山景。物業總面積達 404 英畝，包含一個維護完善的 9 洞球場及餐飲會所。該地段也極具開發 RV 露營車公園或度假村潛力。售價 \$6,999,900。

誠招商業地產經紀 - Calgary & Edmonton

- 擁有合法商業房地產經紀人執照。
- 至少 20 年的工作經驗，但不必在房地產行業。
- 可以熟練使用普通話或粵語進行溝通。
- 必須有動力、責任感和注重細節。
- 應能夠處理大量文書工作，並具有微軟辦公套件的的使用經驗。
- 必須是團隊合作者，能夠與其他同事合作，實現共同的利益。

3009 23 St NE, Calgary
403-539-9980
11220 119 Street NW, Edmonton
780-665-5229



歡迎訪問我們的官網了解更多
商業地產以及生意資訊：
www.liangcommercial.ca



LIANG Commercial 21世紀地產第一商業地產團隊 #1 Commercial Team - Century 21 Canada



戚育民

Rick Qi

Double Centurion Producer

www.rickqi.com



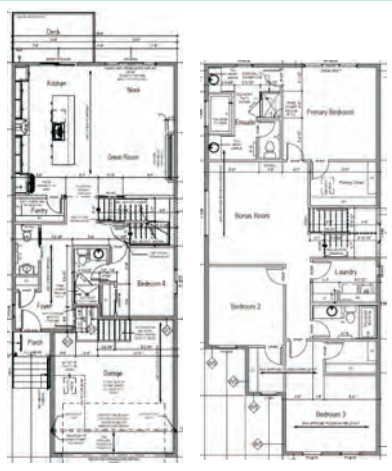

403-605-0504

全新Walk out 背靠Pond草地

Livingston

Walk Out土庫, 背靠水塘草地, 由著名建築公司建造, 2468尺全新獨立屋, 用料上乘。主層9尺樓高, 全層LVP地板, 主層睡房有全浴套間, 適合不想上樓梯人士。特大廚房, 高級雲石檯面, 高級電器, 有推拉門出寬大陽台, 享受優美靚景。明亮客廳有壁爐。上二樓的樓梯有鐵枝扶手。樓上有3間大睡房, 主人房大窗, 主人浴室有兩個洗手盆, 獨立淋浴, 大浴缸, 和特大衣帽間。Bonus Room有大窗, 二樓洗衣房。Walk out土庫, 有將來廚房, 洗衣房, 廁所的出入水管rough in。前進雙車房。全屋明亮光猛, 設計寬敞, 近水塘, 步行徑, 交通方便。全新, 無人住過, 今年四月底可入住。

\$899,000



全新獨立屋

Livingston

全新, 西北區, 獨立屋, 兩層, 2496尺, 全屋 5 睡房, 4全浴室。主層9尺樓底, 有睡房和全浴室, 全層Vinyl 地板, 廚房及浴室雲石櫃面, 樓梯鐵枝扶手。二樓有4睡房 (2套間), Bonus Room, 及洗衣房。全屋設計寬敞, 前進雙車房。近操場公園, 交通方便。

\$799,000

投資佳品

Livingston

西北區, 平房, 獨立屋, 980尺, 2+2睡房, 3 全浴室。主層9尺, 全層Vinyl地板, 廚房及浴室雲石櫃面, 不鏽鋼電器。土庫已經專業完成, 有側門, 另有2睡房, 全浴室, 和大家庭廳。設計寬敞, 交通方便。

\$624,900

市中心

East Village

市中心柏文, 兩睡房, 一全浴室, 9呎樓底, 廚房及全浴室, 雲石檯面, 大陽台, 步行至圖書館, 輕鐵站及Studio Bell, 交通方便, 投資自住佳品。

\$205,000

walk out 起新屋

Livingston

獨立屋, 兩層, 2000尺, 主層9尺樓底, 有書房(可upgrade 成為睡房), 全層Vinyl 地板, 廚房及浴室雲石櫃面, 二樓有4睡房, Bonus Room, 及洗衣房, 2.5 浴室。全屋設計寬敞, 前進雙車房。近操場公園, 交通方便。

\$698,000

第一次購房還可以再減 5% GST



Pinnacle Age Well 愛有坊

衛生局 AHS 認證， 全方位居家照護服務公司

服務內容包括：

- 個人護理協助 (洗澡、穿衣、行動支持)
- 用藥管理
- 健康計畫
- 陪伴服務
- 基本清潔服務

QR CODE:







愛有坊可提供建議如何成功取得政府資助。
公司網址：Pinnacleagewell.com
Email: info@pinnacleagewell.com
電話：**403-471-1237**
阿爾伯特省衛生局認證查詢地址：

Client Directed Home Care | Alberta Blue Cross®

ab.bluecross.ca



Pinnacle Age Well 愛有坊

衛生局 AHS 認證， 全方位居家照護服務公司

誠聘護理人員

加入 AHS 認證居家照護團隊 | Pinnacle Age Well 愛有坊

職位：居家護理助理 / 陪護員 (全職 / 兼職 / 臨時班)
地區：卡加利及周邊地區

職位要求：

- 需有長者照護經驗、有愛心及合法工作身份
- 持 HCA 證書者優先
- 彈性排班, 友善團隊工作環境

應徵方式：

請致電 825-883-9355
或電郵履歷至 hr@pinnacleagewell.com





QR CODE:



Client Directed Home Care | Alberta Blue Cross®

ab.bluecross.ca

加東金秋賞楓5/6日

亞加華火車 阿崗昆賞楓

飽覽全北美觀賞
紅楓最佳勝地

\$655起

江南全景奢華游8日

0團費起

升級酒店選項

加CAD**49**/位

北外滩索菲特酒店 + 和平飯店



加CAD**99**/位

深坑洲際酒店 + 和平飯店



攬月號·極光號

九寨溝·成都·重慶
長江新船玉雙月號/極光號13日

CAD 779起

中國·馬來西亞·越南·文萊

愛達花城號郵輪17日

CAD 868起

出發日期
11月20日

出發日期
1月13日 買一送一

出發日期
2月22日 買一送一

多瑙河華爾滋之旅

Danube Waltz

穿越歐洲心臟·邂逅春日最浪漫的河畔風光

8天7晚 | 6大精選導覽 | 暢遊4國



每位團費
(加幣)
\$4,999起

兩人一室
包含機票



深秋楓華之旅

中國 & 日本 & 韓國

13天海陸盛宴

五星海陸雙重盛宴·亞洲巡禮



出發日期
11月29日·12月6日·12月13日

CAD \$0

山河攬勝·帝王尋踪

十七日臻享之旅

重循乾隆南巡御道·品读半部華夏文明史

北京·揚州·無錫·嘉興·紹興·杭州·廈門·漳州
沙縣·吉安·永新·新余·南昌·上海



出發日期
2026年11月5日 抵達

CAD 998起

亞洲旅行團

超值團

鉅金江南7日	\$0
璀璨金鑽江南奢華8日	\$0
九寨溝五星酒店升級版8日	\$0
洲際深坑黃山千島湖9日	\$49
江南長江三峽11日	\$49
廈門泉州福建土樓6日	\$199
大灣區 廣東美食6日	\$259
張家界 鳳凰古城7日	\$279

純玩團

魔幻之都 山城重慶3日	\$499
桂林 灕江陽朔5日	\$699
尋味大灣區 廣東美食6日	\$699
廈門 潮汕 閩粵美食6日	\$779
熊貓樂園 洲際酒店5日	\$799
九寨溝 成都 洲際酒店7日	\$899
北京豪華深度5日	\$999
鳳凰長江三峽遊輪9日	\$1199

東南亞亞洲團

洞爺湖溫泉5日	\$598
日本 溫泉6日	\$598
韓國6日	\$629
泰國曼谷芭提雅6日	\$899
下龍灣吳哥窟8日	\$1399
馬來西亞新加坡6日	\$1499
尋味南洋美食純玩7日	\$1699
南北越美食豪華11日	\$2349

保險代理
Allianz
Manulife

營業時間：週一~週五 上午 10:00 - 下午 06:00
週六 上午 10:00 - 下午 03:00

Tel: (403) 237-5455 龍城商場一樓
Tel: (403) 230-0220 聯達商場二樓
Tel: (604) 284-0283 列治文 溫哥華
Tel: (604) 659-8888 素里 溫哥華

專辦：機票/國內外旅遊/郵輪/訂酒店/觀光交通
代辦簽證：中國/越南/澳洲/美國 ESTA EVUS

110, 328 Centre Street NE, Calgary T2G 4X6
Unit 11, 1423 Centre St. NW, Calgary T2E 2R8
1260-4000 NO.3 Road Richmond, BC V6X 0J8
#101K, 15277 - 100 Ave. Surrey, BC V3R 8X2

北美免費電話：1-877-663-3948 網址：www.panasiaholidays.ca E-mail: panasiaholidays@shaw.ca



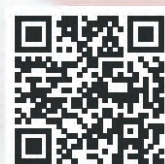
汎亞旅遊
PANASIA Holidays

CAVA
Travel 珈華旅遊

上網學習，
拓展全球
客戶群！



Graduate Diploma
in Immigration and
Citizenship Law



immigrationdiploma.ca

徵婚

現居中國女士，35歲，品貌端正，曾留學英國，離異，有一6歲小孩。現想尋找誠實男士為結婚對象。

587-897-8907



1-12 年級學生 英文補習

Tutoring for Students, Grades 1 to 12

寫作技巧與
流程指導
Writing Process

評分標準解析
Rubric Solving

升學及職涯輔導
Career Coaching



實體面授
In-Person

全方位英語輔導 All subjects

閱讀 | 寫作 | 英文文法等
Reading, Writing, Grammar, etc



Caroline Knight



403 690-8170

LinkedIn






Re/Max Hall of Fame
 Member of Re/Max Platinum Club
 Member of Re/Max Presidents Club
 Member of Re/Max Executive Club
 Member of Re/Max 100% Club
 MLS Million Dollar Club
 MLS Million Dollar Award of Merit
 Lifetime Achievement Award



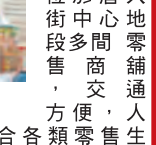
RE/MAX

Realty Professionals

Amy Long
梁詠媛
403-540-1688



地址: #10, 6020 1a Street SW Calgary, AB T2H 0G3

新上市 Cougar Ridge SW  絕美兩層獨立屋，主層採用開放式設計。精美硬木與磁磚地板。舒適客廳燃氣壁爐。配備崗岩檯面與大型中島、楓木櫥櫃及步入式儲藏室。兩層各處均設有嵌入式揚聲器。用餐區可俯瞰景觀，樓上設有寬敞多功能室、設備齊全的衛浴，三間寬敞的臥室。主臥室配備大型步入式衣帽間，及設有獨立淋浴間和按摩浴缸的豪華套間衛浴。全面裝修地下室，鄰近學校、公園、購物中心及奧林匹克公園。 \$ 825,000	新上市 Tuscany NW  1,834平方呎兩層獨立屋。主層採用開放式設計，明亮舒適。時尚雙色廚櫃、石英檯面，寬敞客廳及招待親友。設有3間睡房、2.5間浴室，主人房享有步入式衣帽間及私人套房。另有 Bonus Room+煤氣壁爐，可作家庭廳、書房或兒童活動室。附雙車位連體車庫，Full Basement 尚未裝修，發展空間充足。私人圍欄大後院連土鋪 Patio。鄰近學校、公園及購物商場。 \$ 659,000	Crescent Heights NE  SOLD 1507 Centre A Street NE # 307, 兩房兩全廁，743平方呎，9呎天花，位處清淨內街。凝混土建築。 \$278,000	唐人街商舖  新上市 SOLD 唐人街龍成商場 908平方呎商舖，醫務診所及專業設備齊全，管理完善，可即時運作。 \$ 295,000	Tuxedo Park NE  SOLD 兩睡房兩廁柏文 Condo，石屎建築，693平方呎，高天花，包括兩個地下車位。交通方便。 \$299,999	Crestmont SW  SOLD 1965呎獨立屋，3睡房，2.5浴室，雙車庫，2019年建築，walk-out土庫，主層有bonus room。 \$799,900
新上市 龍成商場商舖  龍成商場內，約350呎舖位，人流旺盛，位置顯眼。適合零售、美容、精品及專業服務，交通方便，投資自用皆宜。 \$98,000	新上市 中央街商舖  近500呎，零售/辦公皆可。適合會計，律所，諮詢，美妝等行業。位置絕佳。售價包括2個地下停車位。 \$229,000	Aspen Woods  SOLD 西區獨立屋，呎呎共睡房，豪華裝修，絕佳地段，近曼寧學區。 \$1,529,000	新上市 龍成商場商舖  位於唐人街龍成商場主層，人流旺盛，商舖500呎，適合各行各業。 \$295,000	唐人街鴻圖商場  位於唐人街中心地段，人流旺，商舖呎數由338至2230呎，可以出租於醫務所、藥房、按摩治療診所、餐館、美容院等。 \$79,000 - \$130,000 可買可租	唐人街商舖  位於唐人街中心地段多間零售商舖，交通方便，人流廣，適合各類零售生意。 \$79,000 - \$130,000 可買可租



Larry Tang
 COMMISSIONER FOR OATHS
 服務卡城房地產
 超 26 年經驗
403-630-4288



工商業地產
生意租約買賣
投資物業生意
買賣房屋地產

- 新上市** 西北靚區，HAMPTONS，豪華兩層獨立屋，2825呎，位內街，後向高爾夫球大片草原。共五大睡房，三個全廁，高天花客廳，WALK OUT BASEMENT，有另一大家庭廳，睡房及全廁。全新電器，新暖爐，熱水爐，新窗等等，保養良好，實用面積超4200呎。199 HAMPTONS Terrace NW
\$1,239,900
- 新上市** 西北Beddington。獨立平房，1032呎，三睡房，兩個半全廁。主層客廳，飯廳，土庫全成有另一大家庭廳，一睡房及一全廁。屋後一大陽臺及大車房。位內街，交通極方便。224 BERWICK WAY, NW
\$489,900
- 新上市** 西北靚區，大型中餐館出賣，5600呎，120座位，新裝修，高雅時尚，生意好，發展潛力高。餐館在這地點經營已超越15年。每月生意約20萬，租金及管理約二萬。店主有另一生意發展計劃。急售。
\$309,900
- 新上市** 西北區，Evanston，兩房兩全廁柏文單位，904呎，位二樓，單邊位，大陽台，室內停車位，屋內光猛開陽，新油漆及地板，位內街，交通方便。
 (201.2300 Evanston SQ NW.) **新價 \$299,900**
- 新上市** 西北Kincora，兩房兩全廁，單邊柏文，889呎，位二樓，大陽台，全新油漆及地板，室內光猛開陽，交通方便，可步行至Creekside Shopping。管理費\$545/月(全包，除電及地稅)
 (224-195 Kincora Glen Rd. Nw) **新價 \$299,900**
- 新上市** 西南靚區Bridlewood，老字號，日本餐館，位於大廣場，約2200呎，80座位，生財器具齊全，生意好，租金約\$8000/月，店主經營多年。
開價 \$349,900



代客管理物業
溫哥華房地產買賣
JULIA YAN
麗珠
 手提: **403.700.5676**
 Email: info.juliyang@gmail.com



聯合地產



MULTIPLE LISTING SERVICE



- 新上市** **Livingston NW**
 西北區Livingston全新、從未入住過的獨立屋，未完成地下室有獨立入口。超大雙車庫。3間臥室、2.5間浴室。位於未來學校及遊樂場對面。鄰近購物區，可快速通往Stoney Trail。
開價: \$599,000
- 新上市** **Livingston NW**
 西北區Livingston 獨立屋，前進雙車位，佔地 2,200 平方呎的大lot，設有步行式地下室。3間臥室、2.5間浴室，以及一間可眺望市景的大型多功能室。
開價: \$729,000
- 新上市** **NE Harvest Hills**
 東北區Harvest Hills 獨立屋，前進雙車庫。1,400 平方呎，共 6 間臥室。已全面翻新。鄰近各類生活設施，如 Shoppers Drug Mart、Scotiabank、Superstore、T&T 超市，並可快速通往Deerfoot Trail 和 Stoney Trail。
開價: \$644,900
- 新上市** **Huntington NE**
 東北區Huntington 新上市房獨立屋，設有 3 間臥室 + 2 間浴室。鄰近學校、餐廳及公車站。
開價: \$419,900
- 新上市** **Springbank SW**
 西南區 Springbank 新上市獨立屋，附帶前側連體車庫，3 間臥室、2.5 間浴室，一則寬敞的多功能室。步行即可抵達學校及公車站，鄰近購物中心。
開價: \$829,900



東苑小廚

營業時間

周一至周四: 4:30pm-10:30pm
周五六日: 11am-2pm

地址: 203 4 St NE 店側大量免費車位

403-4539993

各式小菜

沙律脆蝦球
大千蝦
川椒雞
脆炸雞塊
蔥爆牛肉
紅燒肉
豉汁排骨
爆炒豬雜肉
素炒什錦
貴妃雞

\$19.95

特色四人套餐

蟹肉魚肚羹
黃立鯧
(煎封/欖角豆豉蒸)
大蝦
(金沙/大千汁)
豆仔炆排骨或紅燒肉
時令蔬菜

\$99.50

特色六人套餐

蟹肉魚肚羹
脆炸黃立鯧
有頭大蝦
(金沙/大千汁)
脆皮山東燒雞
紅燒肉或茄汁豬排
回鍋小炒肉
高湯菠菜
(鮮嫩滑)

\$158

鹹豆漿豆腐腦 蒸餃水餃
山東包 生煎包 小巧廚點

周五六日增設北方麵點及麵食

佳美旅游 VISATOCHINA 生活有佳美 生活更加美

熱線 403-456-6929 地址: 13-1423 Centre St. NW 聯達二樓13室

營業時間: 週一至週五 10:00-17:00 周六需提前預約 網站: www.visatochina.ca 微信/QQ號: 7153668

照相、簽證、搭車、機票、旅行團、上網手機卡一條龍

中國簽證 (填表、拍照、代取件) **\$20起**

加東加西美東美西 Las Vegas 套餐, 全球各地郵輪

2026全陪團
(包機票、食宿、門票, 國粵語全陪服務)

2026 海洋三省 10月看楓葉
2026 洞穴溫泉巴士團 10月三文魚回流
2027 紐芬蘭全陪團 | 6月底, 7月初 早鳥大優惠

中美加免費漫遊
手機計畫:
25/25G起,
保留加拿大號碼,
Telus信號
招聘電信銷售代理

大陸護照 \$120 (加稅)
香港護照 \$180 (加稅)
可刷美國簽證面試日期

美國簽證 • 申根簽證
英國簽證 • 日本簽證
韓國簽證 • 澳洲簽證

公證翻譯、海牙認證

單身證明 結婚證公證 出生公證 死亡公證 各類委託
文件公證 放棄聲明 省府認證 監護公證 各類宣誓



加拿大卡加利龍岡親義公所

LUNG KONG ASSOCIATION (CALGARY CHAPTER)

115 2nd AVENUE S.E.

Calgary Alberta Canada T2G 0B2

Tel: (403) 262-1077

通告

龍岡親義公所重陽秋祭先僑暨紀念先賢趙子龍寶誕

查中國農曆九月初九日〔西曆十月十八日〕是重陽佳節, 亦正是我先賢趙順平侯〔趙子龍〕寶誕之期。本公所決定提前一天於西曆十月十七日〔星期六〕上午十一時半假座本公所禮堂虔備金豬三牲酒醴, 糕點果品等祭品, 舉行拜祭先賢趙子龍寶誕儀式, 為緬懷先賢偉績勳功, 發揚龍岡忠義仁勇精神, 以崇敬典。

禮成後, 隨即出發前往華人新舊墳場, 舉行重陽秋祭, 追念先僑艱辛歷苦為後人創下偉大貢獻, 以表敬意。希我劉、關、張、趙四姓昆仲親誼及友好踴躍參加。並於同日下午二時許, 假座本公所禮堂, 由婦女部主持, 特備雞尾酒會招待到場親誼及嘉賓。

特此敬告全體會員友好知照。

卡城龍岡親義公所 謹啓
二零二六年十月一日

廿一世紀百福地產

THE KING OF RESTAURANT

www.KingofRestaurants.com

Century 21

Bravo Realty

Each office is independently owned & operated

廿一世紀百福地產有限公司

Each office is independently owned & operated

餐館皇帝

#1

專業服務 信心保證

Peter Dam 譚家榮

手提: 403-560-3638

傳真: 403-269-7808

mail: peter88.com

peterdam288@gmail.com

百萬元經紀會員

www.KingofRestaurants.com

Joanna Dam 譚春月

手提: 587-888-1908 陳文

傳真: 403-776-9126

joannadam8@gmail.com

www.joannadam.com

Nga Dam 譚春娥

手提: 403-978-9832

傳真: 403-366-6650

ngadam@shaw.ca

www.Ngadam.com

廿一世紀百福地產

1 甲舖按摩店

市中心旺盛地段, 按摩及甲舖面積約1850sqft, 裝修開朗大方, 現有兩間房出租, 每月租金收入\$3,360元, 發展潛力高, 生意好穩定, 租平, 保養好, 東主退休, 叫價\$49,900

2 埠仔餐館

小鎮小型餐館, 離卡城約15分鐘車程, 裝修中上, 發展潛力高, 22座位, 租平, 約長, 生意好, 穩定每日生意約\$1500, 工具齊保養好, 叫價\$149,900

3 SE唐餐館

位於東南人流密集區中餐館, 裝修好, 發展潛力無窮, 84座位, 現只做外賣, 生意好, 穩定, 年報\$65萬多, 有數嘸, 工具齊, 保養好, 停車位足。叫價\$169,900

4 SW GLOBE FISH

位於 MACLEOD TRAIL 最佳地段日本餐館, SUSHI店。裝修大方得體, 54座位, 發展潛力高。每月生意約12萬, 本少利高。店主另有發展割愛出讓。工具多, 保養好, 叫價\$399,000

5 N 越南餐館

位於西北近Deerfoot Trail 越南餐館, 東主花近\$30萬setup。30座位, 發展潛力無窮, 裝修大方得體, 生意好穩定, 生意每日超過1千元, 停車位足, 工具如新, 保養好, 東主人手不足, 割愛出讓。叫價\$98,000

6 AIRDRIE唐餐館

埠仔離卡城約15分鐘車程, AIRDRIE中餐館, 裝修清雅大方, 50座位, 發展潛力高, 生意好穩定每日生意約\$1600多元, 工具多保養好, 東主人手不足割愛出讓, 叫價\$419,900

7 旺舖出讓

位於Airdrie 最佳地段, 發展潛力高, 面積4877呎, 交通方便, 適應各行各業, 請來電。

8 埠仔唐餐連物業

Red Deer市中心最佳地段餐館連物業, 發展潛力佳, Building面積3700呎, 地大停車足, 150座位, 有特大Basement, 工具多, 保養好。叫價\$1,599,000

9 髮廊按摩及甲店

中央街北近大都會中心, 按摩及甲店, 地點佳, 發展潛力高, 生意好, 停車位足, 店內可以分租。叫價\$1,500

10 修理及油漆房

地點佳, 發展潛力高, 車位特油漆房, 面積約3771 sqft, 三間房, 有大的over head door, 適應於多種發展。叫價\$1,150,000

11 大型日本餐館

Lethbridge最佳地段, 高尚日本餐館, 發展潛力無窮, 170座位, 生意好穩定, 2024年報\$136萬多, 有數嘸, 本少利高, 工具多, 保養好, 東主經營超過26年, 割愛出讓。叫價\$799,000

12 NE中泰餐館

位於Edmonton Trail最佳地段, 近中心, 麻辣restaurant, 裝修好, 0座位, 生意好穩定, 每日生意\$1500, 租金高, 東主經營超過30年, 退休。叫價\$79,900

廿一世紀百福地產

13 西南唐餐館

位於SW最佳地段中餐館, 發展潛力高, 裝修大方中上, 約50座位, 租平生意好, 穩定年報\$720,000, 有數字嘸, 工具齊, 保養好, 叫價\$328,000

14 埠仔餐館連物業

離卡城約2個半鐘車程, 小鎮Forestburg, 現在獨市唐餐, 酒吧和餐室共100座位, 生意每日約\$600, 裝修中上大方, 發展潛力無窮, 適應於一家人經營, 工具多, 保養好, 價錢包含一間靚屋, 地大, 叫價\$328,000, 東主經營超過28年。

15 西北唐餐館

NW地點佳唐餐館, 發展潛力高, 82座位, 裝修開朗大方, 生意好, 年報\$860,000, 有數嘸, 每年有Bo. 收入。停車位足, 工具多, 保養好。叫價\$299,900

16 中心髮廊

市中心美髮店地點佳, 裝修中上, 發展潛力高, 生意好穩定, 生意每日過千元, 東主經營超過20年, 現有特大投資, 割愛出讓。叫價\$69,900

17 5 SPICE KITCHEN

NW小型亞洲餐館, 12座位, 裝修好, 發展潛力無窮, 生意好, 每日生意約\$800多元, 工具齊, 保養好, 叫價\$129,900

18 NW西餐館

西北16 AVE地段西式餐館, 傳統式裝修, 發展潛力無窮, 140座位, 生意好穩定, 年報佳, 車位足, 工具多, 保養好, 叫價\$245,000

19 大學區餐館

位於大學區最佳地段, 車水馬龍西餐館, 發展潛力高, 50座位, 裝修大方, 適應於多種類型餐館, 生意好, 日本及韓國餐館。叫價\$49,999

20 NW 台灣小食店

位於中央街北車水馬龍地段, 台灣連鎖小館, 發展潛力無窮, 裝修高尚大方, 生意每月約\$130,000元, 成本低, 易操作。叫價\$79,900

21 按摩店

位於中央街北繁旺地段按摩店, 有3間按摩房, 每間內都有按摩床, 裝修高尚, 車位足, 東主離埠, 割愛出讓。叫價\$59,900, 包工具。

22 埠仔餐館

離卡城約45分鐘車程, 小鎮, 裝修大方, 68座位, 發展潛力高, 生意好, 保養好, 人口一萬左右。叫價\$119,900

23 唐人街舖位

唐人街最大商場內, 舖位佳, 發展潛力高, 東主退休, 年報佳。叫價\$85,000, 有現成租客

24 唐人街快餐店

位於中心最佳地段, 快餐店, 約30多座位, 發展潛力佳, 裝修大方, 工具多如新。叫價\$99,900

廿一世紀百福地產

25 埠仔生意連物業

埠仔, 離卡城約20分鐘車程, 發展潛力高, 面積約2000多呎, 生意好, 穩定, 年報約25萬, 本少利高, 業主經營超過24年, 退休, 工具齊, 保養好。叫價\$550,000

26 餐館連物業

離卡城約2個小時車程, 繁旺, 獨市生意, 餐館連物業, 裝修好, 多清雅大方, 80座位, 生意好, 每月生意約\$1000多元, 工具多, 保養好, 有4間睡房, 叫價\$238,800

28 西北唐餐館

位於中心地段人口稠密區唐餐館, 約150座位, 裝修清雅大方, 生意好, 每月\$175,000, 有數嘸, 工具齊, 保養好, 東主退休。叫價\$333,000

29 NW甲舖

位於Hampton, 人流密集區, 小mall內甲店, 裝修大方得體, 發展潛力高, 生意好, 每月\$20,000, 停車足, 工具多, 保養好。叫價\$105,000

30 西南唐餐館

位於SW人口密集區, 約100座位, 裝修大方, 用料上乘, 生意好, 穩定, 年報\$225,000, 工具齊, 保養好, 叫價\$149,900

31 Cochrane 改衣舖

離卡城15分鐘車程Cochrane, 改衣舖, 生意好穩定, 每日生意約\$800, 工具齊, 東主經營超過11年, 退休。叫價\$69,900

32 東北小生意

位於32 AVE交26 ST N.E, 小型外賣店, 面積1200呎, 租金\$2370/月, 生意每月約\$20000/月, 有少量工具, 叫價\$49,900

33 埠仔唐餐館

位於地點佳小鎮Lethbridge, 人口十多萬, 發展潛力高, 裝修高上得體, 146座位, 生意穩定, 年報\$650,000多, 租平約長, 東主經營超過16年, 割愛出讓。叫價\$139,000 新價\$99,900

34 老字號餅店

位於東南盛旺地段, 唐人餅舖, 位於超市旁邊, 發展潛力無窮, 生意好, 穩定, 生意年報超過\$350,000, 本少利高, 車位足, 工具多, 保養好, 東主經營超過23年, 現另有發展, 割愛出讓。叫價\$129,900

35 Airdrie商舖及地皮

AIRDRIE埠仔, 位於Airdrie, 發展潛力無窮, 可以建, 現收租\$3,000。叫價\$888,000

36 素食館

近大型亞洲人超市, 小鎮, 裝修清雅大方, 發展潛力高, 約40座位, 生意好, 穩定, 每日生意約\$700, 本小利高, 工具齊, 保養好。叫價\$69,900

廿一世紀百福地產

37 NW亞洲餐館

位於西北14 ST最佳地段, 車水馬龍餐館, 發展潛力無窮, 生意好, 穩定, 每日生意約\$800多, 有數嘸, 工具齊, 保養好。叫價\$139,000

38 埠仔生意出讓

位於美國邊界小鎮, Warner, 餐館, 發展潛力高, 裝修好, 約48座位, 生意好, 每月租金\$800/月全包, 部分工具是業主的。叫價\$89,900

39 小型中西餐館

位於東南旺區17 Ave, 餐館, 裝修清簡, 38座位, 生意好, 每月生意約\$900, 停車位租, 工具齊保養好, 叫價\$39,900

40 舖位出租

位於唐人街小型商場內舖位出租, 面積約200呎, 適合各行各業及髮廊, 不接受餐館, 租平約長。

41 商舖出租

離卡城約10分鐘車程Airdrie商舖出租, 面積約1200多呎, 適合於各行各業, 有興趣者請電。

42 西北小型唐餐館

位於人口稠密區, 約100座位, 裝修大方, 生意好, 每月生意約\$500多元, 停車位足, 工具齊, 保養好。叫價\$99,000

43 Airdrie越南餐館

位於盛旺Airdrie區, 越南餐館, 裝修大方得體, 約80多座位, 生意好穩定, 每日生意一千元, 工具多如新, 東主離埠, 急讓。叫價\$179,900

44 舖位出讓

位於唐人街最佳地段, 4個舖位出讓, 總共面積約1650呎, 有現成租客, 年租3年+3年。叫價\$580,000

45 小鎮生意連物業

離卡城30分鐘車程, 100公畝小鎮, 面積0.66公頃, 裝修好, 生意好, 現在是餐館, 100座位, 生意好, 樓齡28年。物業叫價\$799,000

46 西南改衣舖

位於SW Elbow Dr. 最佳地段, 改衣舖, 發展潛力高, 客路, 生意好, 車位足, 每月生意約\$2200, 東主經營超過30年, 工具多, 保養好。叫價\$88,800

47 WOK WITH DAVE

位於西北, 地點佳, 唐餐外賣店, 裝修中上, 發展潛力高。生意好, 穩定每日生意約\$650。工具多, 保養好。叫價\$118,800

48 佳舖出租

位於Barlow Trail 夾 Sunridge Way 最佳地段, 旺舖出租, 面積3744呎, 適應各行各業, 餐館不接受。

游江南 品广东美食 送日本纯玩

中國/日本 18日游

18-DAY TOUR TO CHINA AND JAPAN

含往返机票：
卡尔加里/东京，广州/卡尔加里，
11月14日出发 仅余2位
仅此一团，有领队！

C\$1788起

中国China

上海 杭州 無錫 蘇州 廣州 佛山 深圳 珠海

日本Japan

東京 富士山 名古屋 京都 大阪 奈良

新增团期：2027年1月17；2月28日

Holiday Cultural Tours

中秋

游華夏

QR CODE

Tel: 587-351-3300 403-830-3300
Unit 327, 36 St T&T NE.

意大利深度 13天含西西里岛

C\$5188起

含国际往返机票
出发日期：2027-4-22

爱达花城号

9晚10天+江南

C\$1788起

含国际往返机票
卡尔加里~上海，广州~卡尔加里
出发日期：2027-01-12, 2027-02-21

特价机票

卡加利~
广州/上海/北京/香港
特价！特价！

皇家加勒比邮轮

Legend of the Seas 世界最大邮轮
25万吨级 (海景双人房)

C\$1788起

含往返机票 含国际往返机票
出发日期：1月31日

OCTOBER 19

VOTE FOR CANADA

ALBERTA'S NEW DEMOCRAT CAUCUS

MAKE YOUR VOTE PLAN

ADVANCE POLLS
OCT 13 - 17

REFERENDUM DAY
OCT 19

VOTE YES TO CANADA NO TO THE REST



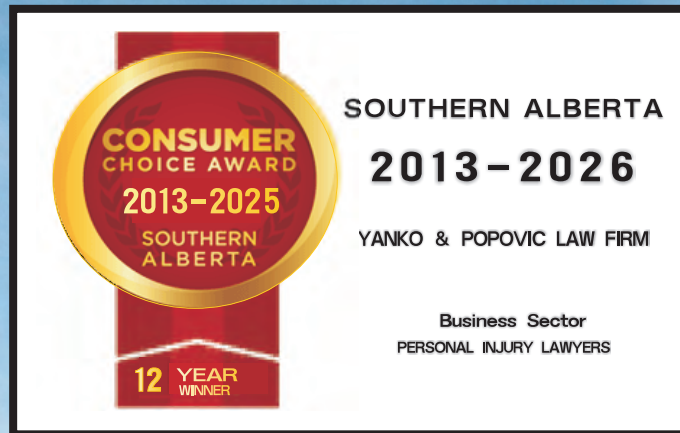


www.yankopopovic.ca

DAVID YANKO

KC . Barristers . Solicitors

楊大偉律師樓



多謝各界人士的認同及支持！

**本律師樓連續十三年榮獲
南亞省最佳個人受傷賠償律師獎項！**

幫你討賠償，法律界最強！

專責交通意外及個人受傷索償

有我們專業的協助往往有機會

比自己爭取的更多更滿意！



資深英語、粵語、潮語、普通話法律助理

San Kwok 郭靜愛小姐 專線：403-204-0282 電郵：skwok@yplaw.ca

#301, 300 Manning Road NE Calgary, AB T2E 8K4 (免費泊位)

赴波士頓醫療專機墜毀

美國海岸防衛隊停止搜尋 6名失蹤者

失事飛機

Gulfstream G100

加拿大註冊：C-GRJP

營運公司：Latitude Air Ambulance

雙引擎商務噴射機



安大略省哈密爾頓 (Hamilton) 一架醫療轉運飛機週六晚凌晨在美國馬薩諸塞州 (Massachusetts) 對出海岸失事墜毀，在美國搜索一天無果後，公司宣佈相信機上六人已遇難。

肇事的小型醫療轉運噴氣式飛機由緯度航空救護 (Latitude Air Ambulance) 運營。該公司周日深夜發表聲明，稱找到墜毀 Gulfstream G100 飛機倖存者的希望相信已破滅。公司在聲明中表示：我們懷著無比沉痛的心情確認，美國海岸警衛隊已決定結束主動搜救行動，並轉入搜尋遺骸和殘骸的階段。

自週六凌晨二時左右，美國聯邦航空管理局聯系美國海岸警衛隊，告知與灣流飛機失聯以來，海岸警衛隊和國民警衛隊在之後66小時內，出動了固定翼飛機、直升機和船隻對面積達4445平方英里的南塔克特海岸 (Nantucket) 進行了搜尋。

該架從哈密爾頓起飛的噴氣式飛機，當時正載著一名百慕大患者、其家屬以及四名機組人員，從百慕大 (Bermuda) 飛往波士頓。飛機在週五晚11:41從百慕大的起飛，原定計劃降落在波士頓洛根國際機場 (Boston Logan International Airport)。

發現飛機殘骸

周日上午，海岸警衛隊發現了該飛機的殘骸。周日晚上，海岸警衛隊決定結束搜尋。東北區指揮官萊克 (Matthew Lake) 周日晚表示：暫停搜尋是個艱難的決定，我們對受悲劇影響的家屬和親人表示最深切的慰問，對協助支持搜救工作的合作夥伴機構表示感謝。

海岸警衛隊表示，搜救人員此前已發現一片殘骸區，並確認來自於失蹤飛機。殘骸區位於距離南塔克特島約20英



機上6人

- 2名加拿大機師
- 2名加拿大醫療人員
- 1名百慕大病人
- 1名百慕大陪同家屬



起飛地點

百慕大 L.F.Wade 國際機場



目的地

美國波士頓 Logan 國際機場

原定飛往
波士頓

百慕達
Bermuda

波士頓
Boston

南塔克特島
Nantucket

失事地點

南塔克特島以南
約20英里海域



失聯前異常情況

- 機師報告電力系統出現問題
- 宣佈緊急狀況
- 通訊微弱，疑似「盲飛」 (coming in blind)
- 飛行高度由約24,000呎急降至約10,000呎後失聯
- 當時前方有惡劣天氣



南塔克特島約20英里海域

水深度約為80至90英尺
(約24-27米)

里處。搜救區域的海水深度約為80至90英尺。萊克表示，目前尚未找回飛機的駕駛艙語音記錄儀和飛行數據記錄儀 (俗稱黑匣子)。目前海岸警衛隊正在與馬薩諸塞州當局合作，派遣配備聲納的船隻前往該區，以便探測海底。

雖然目前仍未有公佈六人的身分，緯度公司表示，對他們的家屬、親人、朋友和同事表示慰問：我們四名機組人員是緯度大家庭中受尊敬的成員。他們努力在人們生命中最艱難的時刻提供護理，當這場悲劇發生時，他們正在執行這使命。

該公司表示會與相關機構保持充分合作，目前不會對意外起因進行猜測。



「出賣亞伯達省」： 卡加利市長對分離主義者 與美國人士會晤一事大發雷霆

一份關於分離主義者與美國利益相關方舉行系列會晤的報告，正引發卡加利市長的強烈不滿，據報導，亞伯達省的資源正被用作交換條件，以換取美國對分離主義者事業的支持。「我們必須談談這些分離主義者試圖出賣我們的城市和省份一事，」市長（Jeromy Farkas）週一上午在X平台發布的一段錄音中表示。「你絕對不可能透過討論要將我們那一部分割給美國人來捍衛亞伯達省。那不是奪回亞伯達省，而是出賣亞伯達省。如果你想住在美國，就搬去美國吧。」

Farkas對《環球郵報》關於這些會議的報導內容感到不滿。該報導指稱，分離主義者在美國國務院至少一次會議中，曾提議以獲取亞伯達省資產（包括淡水資源及原油特許權使用費）為代價，換取美國協助其邁向獨立。這是由分離主義領袖Jeff Rath安排的三場會議之一，儘管他聲稱從未進行過任何「談判」。

Farkas表示，他理解分離主義者所表達的挫折感，也認同與聯邦政府抗爭是有其理由的；但他補充道：「他們正在討論為了獲得美國支持，要將亞伯達省的那些地區拱手相讓，卻還把這稱為『亞伯達優先』？」「把這話告訴那些生計正被他們拿來賭博的卡加利勞工和企業吧。我們是加拿大的能源樞紐。我們是企業總部所在地。我們是新移民之城。我們的就業機會和企業，都仰賴能進入加拿大各地及全球的市場。」

與此同時，Jeff Rath週一也透過X平台針對該報導發文，表示：「《THE GLIB AND FAIL》又撰寫了一篇假新聞，聲稱我們正在與美國國務院『協商』。這是謊言。我們只是在表達數十萬亞伯達省居民的願望，希望透過合法程序建立一個獨立國家。」

Farkas還提到另一場據稱於一月在卡加利舉行的會議，與會者包括共和黨幕後操盤手與「亞伯達繁榮計畫」的成員。據報導，會中討論了影響亞伯達省公投運動的方法，包括專門的選民鎖定技術。

保守黨議員稱共和黨人與亞伯達省分離主義者合作的報導「令人擔憂」

負責領導保守黨說服亞伯達省居民留在加拿大工作的保守黨議員Dane Lloyd表示，他對分離主義者前往華盛頓，並以淡水和石油作為交換條件以換取美國支持的報導感到擔憂。任何人無權將亞伯達省的資源許諾給他人，他也不會容忍該省的任何收入流向外國政府。週一在下議院委員會會議場外發言時，Lloyd表示「絕對沒有人有權將亞伯達省的與生俱來的權利也就是我們的自然資源許諾給他人，」。

《環球郵報》上週末也報導稱，今年早些時候，共和黨政治運作人員曾前往亞伯達省，協助分離主義運動。公共安全部長Gary Anandasangaree將有關該報導的提問轉交加拿大安全情報局（CSIS）處理。「我只想籠統地說，當選舉活動或民主活動舉行時，我們期望這些活動能遵循民主原則，避免出現外國干預或外部勢力影響當地選舉活動的情況，」他表示。

有關分離主義言論的報導傳到了卡加利市長Farkas的耳中，他認為這意味著該團體正在「出賣原則」。「MAGA的政治操盤手來到卡加利，企圖將我們的國家瓜分。與此同時，分離主義領袖卻前往華盛頓，承諾將我們的水資源、石油和土地拱手相讓，」Farkas在網路上寫道。

Danielle Smith史密斯「反對分離」

亞伯達省省長史密斯（Danielle Smith）的新聞秘書週一發表聲明指出，史密斯省長與提出這些主張的分離主義者並無關聯。「（她）對這些所謂的會面一無所知。她也反對分離或成為美國的一個州，」媒體關係總監表示。「事實上，許多涉事人士一直以來都在不遺餘力地抨擊省長支持留在加拿大。」亞伯達省居民將於10月19日投票表決，決定是否就合法脫離加拿大舉行具約束力的公投。史密斯曾表示她將投票反對分離，但被指責未能採取足夠措施平息省內的分離主義情緒。

細說「亞省公投」

亞省將於**10月19日**舉行全省公眾投票

選票有10項重要議題，其中1至5項是有關移民政策及權利，6至9項是憲法改革，第10項是亞省應否獨立。前9項議題均以「是/否」(Yes or No)表決，第10項有關阿省獨立與否則提供2項選擇。



移民與社會福利政策（第 1 至 5 項）

1. 移民掌控與優先順序：是否支持亞伯達省政府取得更多移民管理權，以降低移民人數至更永續的水平、優先考慮經濟類移民，並讓本地居民在新的就業機會中享有優先權。
2. 社會服務資格限制：是否支持立法規定僅限加拿大公民、永久居民以及持有亞省核准移民身分的人士，才能享有省級資助的計畫（如醫療、教育及其他社會服務）。
3. 非永久居民的12個月等待期：在確保公民與永久居民福利不變的前提下，是否支持立法要求非永久合法移民身分者在亞省居住至少12個月後，方可資格取得省級資助的社會支持計畫。
4. 非永久居民收取醫療與教育費用：在公民與永久居民免費醫療教育不變的前提下，是否支持亞省向居住在該省的非永久移民收取合理費用或保費，以支付其本人及家屬對醫療和教育系統的使用。
5. 投票身分證明：是否支持亞省立法要求選民在參加省級選舉時，必須出示公民身分證明（如護照、出生證明或公民卡）。

憲法改革與聯邦權限（第 6 至 9 項）

6. 省級法官任命：是否支持亞省與其他願意合作的省份合作修改加拿大憲法，改由各省府（而非聯邦政府）來遴選亞省皇室法庭（King's Bench）及上訴法院的法官。
7. 廢除聯邦參議院：是否支持亞省與其他願意合作的省份合作修改加拿大憲法，以廢除未經民選的聯邦參議院（Senate）。
8. 有條件退出聯邦計畫：是否支持亞省在保留聯邦相應撥款的前提下，選擇退出各項聯邦計畫。
9. 省法優先於聯邦法：是否支持確立亞伯達省的法律在與聯邦法產生衝突時具有優先適用地位。

獨立公投議題（第 10 項）

10. 未來去留抉擇（二選一）：

選項 A：亞伯達省應繼續作為加拿大的一個省份。

選項 B：亞伯達省政府應啟動加拿大憲法要求的法律程序，就亞伯達省是否應脫離加拿大舉行具有約束力的省級公投。



中日韓再列獎牌榜三甲

中國169金稱霸 香港排第9名

2026亞運會曲終人散，獎牌榜以列形勢與上屆大同小異，中國、日本、韓國、印度、烏茲別克再次位列前五名，中國以169金89銀83銅共341面獎牌，自1982年新德里亞運以來連續12屆排榜首，寫下境外亞運最佳成績。香港隊以11金19銀24銅共54面獎牌，創下亞運歷屆最佳成績的同時，亦能夠在獎牌榜打入前十名，排第九位。

中國今屆亞運奪169金創境外最佳 傳統強項保優勢 新興項目有驚喜

中國隊再次在亞運展現實力，強項跳水包辦全部10面金牌，游泳、射擊、田徑等「傳統優勢項目」亦延續強勢，場地單車亦收穫6金，同時在高爾夫球、霹靂舞等新興項目取得突破，高爾夫球獲男、女團金牌，霹靂舞獲女子組金牌。

中國男足時隔28年再上亞運頒獎台 女足銅牌戰失利

就連足球項目亦有驚喜，中國在男子足球銅牌戰與烏茲別克在法定時間踢成2：2，門將李昊在互射十二碼兩次撲救，領中國贏4：3，時隔28年再度站上亞運男足頒獎台，同時亦是自2002年男足改制由U23代表隊參賽至今中國隊首次獲得亞運男足獎牌。較為可惜的是，中國女足4強不敵朝鮮，銅牌戰再負韓國，無緣踏上頒獎台。

連續12屆

中國自1982年新德里亞運以來
高踞亞運獎牌榜榜首

2026 名古屋亞運會獎牌榜（前五名及香港）						
排名	代表團	金	銀	銅	總數	
1	 中國	169	89	83	341	
2	 日本	83	95	91	269	
3	 韓國	39	43	68	150	
4	 印度	21	27	37	85	
5	 烏茲別克	21	25	24	70	
9	 香港	11	19	24	54	

國慶77周年

15種花5種水果

天安門巨型大花籃有何寓意？

每年國慶前夕，天安門廣場中央都會布置一個巨型花籃。今年最特別的，未必是它有多大，而是它把中國人的一整年，都「藏」進了籃裏。

2026年是國家「十五五」規劃的開局之年。適逢這個新起點，大花籃選用15種花、5種水果，取「繁花似錦、碩果纍纍」之意，也展望未來五年的光明前景。



這15種花從何而來？

其中12種，來自「十二月花」。按中國民俗，農曆十二個月分別對應一種花卉。今年的大花籃，便把這套按月份認花的傳統，放進花藝設計中：

春天是梅花、杏花、桃花；夏天有芍藥、石榴花、荷花；秋天輪到蜀葵、桂花、菊花；冬天則由木芙蓉、山茶、水仙收尾，把一年四季排得明明白白。

另外3種花，是牡丹、月季和向日葵。若以一句話概括：牡丹講「盛」繁榮昌盛；月季講「城」它是北京市花；向日葵講「向」向陽而生，寓意向前。

15種花，既排出一個農曆年，也令這個國慶花籃多了一層意義。

不再對稱 一個花籃兩種表情

花的含義講完，再看看花籃怎樣擺。

第一個新意，是南北兩面不再對稱。

過去大花籃的南北兩側，花果造型通常互相呼應；今年則改以不同花果組合呈現。換言之，從南面和北面看，視覺焦點不再完全相同，同一個花籃有了兩種表情。

梅杏桃「不撞樣」 5種水果的秘密

第二個新意，藏在花瓣細節裏。

你分得清梅花、杏花和桃花嗎？三者遠看都是粉白色、都多見五瓣，又都在春天開，很容易混成一片。

但花藝團隊連花萼、花藥、花絲等細節都沒有馬虎，按各自的特徵製作仿真花。走近細看，梅、杏、桃各有樣子，不再只是一串粉色春花，也增添「認花」的樂趣。除此之外，今年首次應用了5種新花型、4種新葉型。其中桃花、杏花、蜀葵和木芙蓉，更是首次出現在大花籃中。

看清花的細節，最後是籃中的5種水果：蘋果、石榴、柿子、葡萄和桃。

蘋果令人想起平安；石榴寓意多子與興旺；柿子取「事事如意」的好意頭；葡萄代表豐收；桃則與長壽、吉祥相連。每一種果實，都藏著中國人熟悉的祝福語言。

花有花期，果有收成；一籃花果，裝下的是一整年的節令，也是新一個五年開局的期許。





紫禁城屋頂為何 600年沒鳥糞？

傳「鷹不落」神奇工藝 4大秘辛曝光

歷經明清兩代的皇家宮殿北京故宮（紫禁城），其金碧輝煌的琉璃瓦屋頂經過600年卻始終保持驚人潔淨，鮮少見到鳥糞或雜草。這個現象是古人智慧還是現代傳說？根據《搜狐網》報導與專家分析，故宮的整潔源於建築設計、琉璃瓦材質、環境佈局，以及長期維護的完美結合。

1 嚴苛的環境佈局 限制鳥類築巢棲息

故宮屋頂保持潔淨的關鍵之一，在於其內部樹木數量稀少。《搜狐網》報導指出，故宮在建造初期雖有樹木，但後來基於風水考量與安全防範（如防範刺客藏匿），特別是明朝嘉靖年間的「壬寅宮變」後，宮內樹木遭到大規模砍伐。時至今日，故宮內的少量樹木也多是生長週期短、需定期更換的品種，這使得鳥類難以找到理想的長期棲息地和築巢環境，自然大幅減少了鳥類在宮殿上空盤旋停留的機會。



2 琉璃瓦特性： 光滑、反光與防護

故宮屋頂所使用的「琉璃瓦」是維持整潔的另一項核心。琉璃瓦經過繁複的燒製工序和二次高溫「上釉」，使其表面覆蓋一層極度光滑的釉質，不僅讓鳥類難以穩固站立，也使掉落的種子或雜物不易附著，自然滑落。此外，琉璃瓦在陽光照射下會產生強烈反光，可能讓鳥類感到不適或眼花，從而避開該區域。同時，琉璃瓦本身具有優異的防漏水功能，保護瓦的胎體不受風吹日曬雨淋而開裂。



3 屋簷與傾斜角度的 物理阻擋

民間流傳著故宮屋頂採用了所謂的「鷹不落式」設計，從物理層面阻止鳥類停留。古代工匠精確計算了屋簷的寬度與鳥類趾距的比例，使屋簷寬度大於一般小鳥穩固抓握的範圍；同時，屋頂採用了精密計算的傾斜角度，讓鳥類難以長時間站穩腳跟。另外，故宮屋頂多採用「筒瓦」樣式，其捲筒寬度亦被認為大於鳥類的腳趾間距，使得牠們難以找到落腳點。



4 專業維護與 自然清潔

除了建築設計與材料，長期的人工維護亦是保持潔淨的必要條件。自紫禁城建立以來，歷代都非常重視建築物的維護。在古代，由內務府專門負責屋頂清潔和修繕工作，會搭建臨時高台進行清理；進入現代，則透過定期的修繕來維持屋頂的完好。此外，自然的雨水沖刷也被視為一種天然的清潔方式。



專家觀點：防鳥設計可能是「神話」？

儘管坊間流傳著許多關於故宮防鳥的神奇設計，但也有學者提出不同看法。北京建築大學歷史建築保護系講師齊瑩指出，所謂的「防鳥設計」多是以訛傳訛的民間傳說。她認為，傳統的官式建築設計理念更傾向於環境友好與動物友善，與周遭自然環境處於長期共生狀態，不太可能在設計初期就特意去「防範」鳥類。齊瑩表示，與其歸功於「設計讓人鳥站不住」，不如說是長期的清潔維護與自然環境的去污效果，才造就了今日所見的潔淨屋頂。





FARES LAW FIRM

Abraham A. Fares 方毅思 律師

Barrister, Solicitor, Notary Public

專辦房地產買賣以及再按揭

二十八年經驗 最優性價比
(各大銀行及財務公司按揭劃一收費)

LiLi Han (韓小姐)

Email: LiLihan@fareslaw.ca

提供英語, 普通話, 廣東話服務

(403) 508-1906

Edward Wan 國語

Email: edward@fareslaw.ca

Alanna Situ 粵語

Email: support@fareslaw.ca

提供 Wills and Estates (遺囑和遺產) 服務

*費用包括所需的法律文件, 不包括政府索取的登記費

*80萬以上的房產, 請與我們聯絡

General Line: (403) 508-1900 Email: info@fareslaw.ca

134 17Ave. NE, Calgary, AB T2E 1L6 (near 16 Ave & Centre St.N)

最適合您的
屋保和車保, 來自
值得信賴的保險經紀



同時投保, 節省更多



Bernice 黃
精通英, 粵語
電話: (587) 330-2422
電郵: bwong2@allstate.ca
f: BWongAllstate



Ricky 蔡偉傑
精通英, 粵, 國語
電話: (587) 413-1936
電郵: rchoi@allstate.ca



商標由 Allstate Insurance Company 所擁有,
經 Allstate Insurance Company of Canada
授權使用。©2026 Allstate Insurance Company
of Canada. 266399 | 07-26



交託在手, 放心無憂

免費估價: 汽車, 房屋, 商業,
人壽及旅行保險

234-40
Country Hills Landing NW
(近新大統華)



何履寧律師行

HO MACNEIL BARRISTERS & SOLICITORS

何陳璧璋大律師

ALICE B. HO B.A., M.S.Sc., LL.B.

黃又奇大律師

ANSEL Y.K. WONG LL.B., LL.M.

提供英語、粵語及國語服務

本律師行服務卡城 41 年,
歷史悠久, 專業辦理

- 房屋買賣及按揭
- 商業買賣及註冊
- 商業租約
- 生意轉讓
- 遺囑及遺產事項

- 婚前、婚後及同居協議書
- 家庭糾紛及離婚
- 配偶移民申請
- 民事訴訟
- 認證文件

地址: 2819 Centre Street NW Calgary AB, T2E 2V7

電話: 403-233-2812

Email: info@homac-ab.ca

Website: www.homacneil.com



牙科

CENTRE & 12TH
DENTAL

醫務所



楊詩敏
DR. CAROL YEUNG

湯醫生
DR. TOM PECEK

吳詠賢
DR. WINNIE NG

· 植牙 (IMPLANT) · 激光機 (LASER DENTISTRY) 現接受新症、急症、美容及各類牙科疾病

診症時間

☎ 403-230-2288

▶ 交通方便 No.2, 3, 17 號巴士停站於門口
▶ 懂國、粵、台山、越南語，方便溝通

星期一至四 9AM - 7PM
星期五 9AM - 6PM, 星期六 9AM-4PM

診所地址: #5, 1217 CENTRE ST. N.W.
(中央街北夾12大道)



CENTRE STREET DENTAL

中央街牙科診所

101, 303 Centre St SW (唐人街)
Email: info@centrestdental.com

403-290-0303

Dr. Zhendan Pan 潘震旦

Dr. Belinda Le

Dr. Harris Zou 鄒浩

精通全牙科服務:

- 植牙，牙根治療，智齒拔除，牙齒矯正，補牙，牙冠，牙橋
- 電腦立體掃描機 (CBCT) ● Botox
- GBT 最新科技無痛洗牙 ● 專業牙托師傅 (假牙)

We accept CDCP

接受聯邦政府牙科保險

約診時間

星期一至星期五 | 星期二、三&四 | 星期六
9am至4pm | 9am至5:30pm | 9am至3:30pm

鍾卓倫 專業執照牙托師

John Chung DD Denturist

可幫你申請耆英輔助 35年經驗

令你引以自豪的笑容!



- 專業訂做假牙
- 全副及局部
- 手工精細
- 配帶舒適美觀
- 亞省政府牌照
- 牙托專科
- 歡迎免費檢查

☎ 403-262-4280

(龍成商場三樓診所) Chung and Associates Denture Clinic
#381, 328 Center St. SE

Centre St. Denture Clinic

#2, 1901 Centre St. N.W.

#2 中央街夾十八橫街西北

電話 403-230-2828

歡迎耆英
預約查
詢

精配

超過十年做牙經驗
自設先進工場
用最新歐美技術



高義
牙托專科技師

牙托專門診所

牙醫陳銘舜 牙醫陳清怡

Dr. Ming S. Chen, D.D.S

Dr. Jennie Chen D.M.D

(歡迎新症，急症，美容及各類牙科疾病)

電話: 403-230-8210

網址: Themadisondental.com

(國、粵、英語服務)

星期一至星期六 9AM - 6PM

地址: #139, 1518 Centre St. N.E.

(維德廣場內，前有免費停車及 3 號巴士停站)

牙醫陳大衛 牙醫陳子安

Dr. David Chan, D.M.D.

Dr. Solomon Chan, D.M.D.

診所地址: 2902 Centre St. N.E. (中央街北夾28Ave)

牙齒治療包括

- 成人及兒童牙齒護理，檢驗。
- 洗牙石，去漬，治療牙週病，牙週病手術。
- 補牙(用不含水銀材料)
- 燒瓷牙冠及牙橋，金牙，鋼牙。
- 活動假牙，全口，局部，牙托，加牙，修理牙托。
- 杜牙根，種 POST。
- 牙齒矯正及各種牙齒美容。
- 手術拔牙，智慧牙，修平牙骨。

歡迎新症、急症

電話: 230-2888 星期一至六: 9am-6pm
230-2295 (粵、國、英語)

RODIN LAW FIRM 律師樓

1405 - 2nd Street SW Calgary, Alberta T2R 0W7
Tel: 403-861-6286 Fax: 403-216-0970

Cary Rodin

Personal Injury Lawyer

30年訴訟經驗，前亞省主控官助理
Practicing law for 30 years, extensive
litigation experience at all levels of court.

專業個人受傷索償

- 汽車及電單車意外
- 脊髓損傷
- 腦幹損傷

免費諮詢
不成功，不收費

Quan Sy Lam

Personal Interpreter

林先生 翻譯員

精通：越南話、粵語、國語、潮州話

403-988-4568(24/7)

Email: quansilam@gmail.com

王天罡會計師事務所

STARR WANG CPA FIRM

粵語 國語 英語

Bookkeeping

Payroll/GST

公司註冊

公司報稅

個人/自僱報稅

20多年來，我們致力於為各行業中小企業提供一條龍服務，涵蓋公司註冊、薪資、記帳、稅局溝通和報稅等，價格透明合理，尤其在餐飲等行業中積累了豐富經驗。

地址：112 16 AVE NW, Calgary Alberta T2M 0H2

電話：403-269-7028

傳真：888-636-9390

辦公時間：週一到五 9am to 5:30pm

郵箱：starrcga@gmail.com 免費停車

所有保險需求，一站式服務

由汽車、房屋，到事業、人壽與財務未來，所有保障一應俱全。

我們的產品及服務

◆ 財產及意外保險

房屋保險
租客保險
短期出租保險
柏文（公寓）單位保險
流動房屋保險
度假屋保險
船艇及設備保險

個人額外責任保險
(Umbrella)
私家車保險
商用車保險
露營車（RV）保險
電單車（摩托車）保險
雪地電單車保險

◆ 商業保險

承建商保險
酒店及飲食業保險
商業及專業服務保險
零售及批發保險
物業保險
共管物業法團（Condo Corp）保險

◆ 生活保障

危疾保險
傷殘入息保障
醫療保險

◆ 人壽保險

終身人壽保險
定期人壽保險



葉佩華

Anita Ip, Agent

1220 Kensington Rd NW Unit 220, Calgary AB
587-353-7500
anita@anitaip.com • anitaip.com



葉佩琪

Clara Ip

Senior Account Manager

1220 Kensington Rd NW Unit 220, Calgary AB
clara@anitaip.com





360 LEGAL SERVICES MATTHEW CHEUNG

- BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY PUBLIC -

房地產買賣 / 按揭 | Real Estate Transactions

商業交易 | Business Transactions

公司註冊 | Corporate Registration

合約諮詢 | Contracts Review

遺囑 | Wills & Estates

遺囑認證 | Probate

公證服務 | Notary Services



(Matthew Cheung | 張律師)

Sanne (San) Lo (盧小姐) - Sr. Paralegal

直線: 587-329-6281

Email: sanne@360-legal.ca

提供英文、廣東話、普通話服務

地址: C-2017 CENTRE STREET NW, CALGARY

TEL: 403-233-0841

info@360-legal.ca | www.360-legal.ca

WESLEY B. MAH

馬力偉 律師

BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY PUBLIC



- **Mandarin speaking** 說流利國語及英語
- **Real estate** 房地產
 - Cash purchase 現金買房
 - Purchase with mortgage 按揭買房
 - Sale 賣房
- **Businesses** 公司企業
- **Wills** 遺囑
- **Probate** 遺囑認證

- Free 2-hour street parking 附近有兩小時免費停車位 -

Legal Assistant: Annie Tran

Suite 206, 1333-8th Street SW

Calgary, Alberta T2R 1M6

Tel: 403-263-1938 Fax: 403-263-3730

Email: lawyermah@gmail.com

website: wesleymahlawoffice.com

周慧儀律師

WINNIE W.Y. CHOW
BARRISTER AND SOLICITOR

直接以流利廣東話為華人及各界提供專業法律服務

- § Divorce, Matrimonial Property, Child and Spousal Support
離婚，婚姻財產，兒女及配偶贍養費
- § Pre-nuptial, Post-nuptial and Cohabitation Agreements
婚前、婚後及同居協議書
- § Wills and Estates 遺囑及遺產

地址：加拿大亞省卡城西南區6大道404號3樓，諾氏教堂旁邊

Suite 300, 404 - 6 Ave. S.W. Calgary, Alberta T2P 0R9

電話：(403) 261-0645 傳真：(403) 451-1208

脊骨神經科

#155, 1518 Centre St. N.
Calgary, AB
(中央街北維德廣場)

梁嘉韻醫生 Dr. Carmen Leung

Tel: (403) 230-9300
www.chirocalgary.com

附設針灸兼特許勞工受傷治療中心

	上午	下午
星期一、三、五	9:00-12:00	1:30-5:00
星期二、四	closed	1:00-6:00
星期六	9:00-12:00	closed

余慕慈

加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.
Chartered Professional Accountant

30多年會計經驗

提供英、國、粵、台山語服務

- 審核、覆核
- 會計
- 簿記
- 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅
- 公司註冊
- Payroll/GST

歡迎電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary, AB T2E 2P8

Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799

Cell: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net

河畔眼鏡 Waterfront Optics

226 Riverfront Ave SW, Calgary
(卡城文化中心斜對面, 善樂公園旁邊地舖)

免費室內泊車
403-290-0066



Mantie Tong
403-616-2233

好消息

長者凡持有**政府眼鏡福利**
可享有一副

歡迎來電查詢

- 由Dr. Theola Li 李曉嵐眼科醫生(英、粵、國語), 處理各類眼科問題、專業驗眼, 請先來電預約。
- 0至18歲兒童及65歲或以上的長者, 由亞省醫療支付醫療及每年一次的驗眼費用。
- 接受各類保險, 由保險公司直接支付。

waterfrontoptics.ca waterfrontoptics

Darren J. Hamilton Lawyer & Notary Public

LEGAL ASSISTANT

Service in English, Mandarin, Cantonese and Hindi.

提供英語, 普通話, 粵語及印度語服務

Unit 8, 2400 Centre Street NE,
Calgary, AB T2E 2T9

Email: info@dhlawoffice.ca

Tel: **403-272-2088**

Fax: **403-272-2092**

STANDARD WILL : \$350, Individual, \$450 Per couple
標準遺囑 : \$350/個人, \$450/夫婦二人

韓美頓大律師

► 專辦房地產買賣及貸款

- 買房(Purchase) **\$650.00 (Flat Fee*)**
- 賣房(Sale) **\$500.00 (Flat Fee*)**
- 再按揭(Refinance) **\$500.00 (Flat Fee*)**

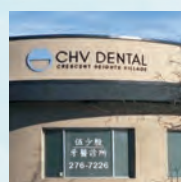
*Fees include all of the necessary legal work for a typical transaction. GST and government Fees are extra.

Contact to get a quote for transactions more than \$1,000,000

Graduate Diploma
in Immigration and
Citizenship Law

網上開啟您的
移民事業,
並迎接來自世界
各地的客戶。

immigrationdiploma.ca



CHV DENTAL

CHV牙科診所 **403-276-7226**

Dr. MATTHEW NG, DDS 牙醫 伍世耀
Dr. HILARIE NG, DDS 牙醫 伍瑜瑜
Dr. GILBERT NG, DMD 牙醫 伍世豪

精通全牙科服務

成人及兒童牙齒護理, 檢驗, 治療牙周病,
Botox, 牙根治療, 補牙, 假牙, 加牙改托,
牙冠, 牙橋, 植牙, 植骨, 牙周整形手術,
隱形箍牙, 固定牙齒矯正, 智慧齒拔除,
加設電腦立體斷層掃描機(CBCT),
植牙時必須X光檢查

約診時間:

星期一至六 9:00 AM - 6:00 PM

精通語言: 國、粵、英、Tagalog、Korean

#2, 1304 Centre Street N.E. T2E 2R7
Chvdentalclinic@gmail.com

歡迎新症、急症

卡城東北播道會

Northeast Calgary Evangelical Free Church

主日崇拜： 星期日 下午2:30 (粵語)
主日學： 星期日 下午4:15 (粵語) 夏季時間
晚上7:30 Zoom 冬季時間
查經祈禱會： 每週三早上10:00
事奉人員研經班： 逢二、四、週六早上10:30 Zoom

教會電話： (403) 648-1938
電郵地址： info.necfec@gmail.com
帶領牧者： 皇甫許詩如傳道
顧問牧師： 皇甫耘農牧師

3125 Catalina Blvd. NE





卡城華人宣道會

Calgary Chinese Alliance Church

地址：150 Beddington Blvd. NE, Calgary, AB T3K 2E2
電話：403-274-6923 Website: https://ccac.life/cht-home
E-mail: info@calgarychinesealliance.org www.calgarychinesealliance.org

粵語事工：林志恆牧師，盧永康牧師，王大為牧師，
謝志衡傳道，魏凱輝傳道，黃伍芳原傳道(粵語義務同工)
國語事工：蔡軍牧師 英語事工：Pastor Samuel Ruigrok
兒童事工：馬怡娜傳道 青少年事工：Pastor Martijn Van Ramshorst
星期六崇拜：粵語~5:00 pm
主日崇拜：國語~9:30 am、英語~9:30 am; 粵語~11:15 am
主日學：粵語~9:30 am; 國語~10:30 am / 兒童：9:30 am; 11:15 am
祈禱會：粵語、國語~逢星期三 11:00 am/ 7:30 pm
各團契/小組：星期四、五、六 7:00pm、7:30pm
宣道中文學校 (403-274-7046)：星期六 9:30am 至 5:00pm



基督教銘恩堂

Mountainview Grace Church

崇拜：國/粵 星期日 2pm
星期日：設有主日學課程
祈禱會為星期四晚上7:00pm Zoom Link
並設有耆英、成人、青年和少年人等不同團契，
主日學後有兒童繪畫班和兒童手工班。
歡迎查詢及參加。
地址：4018 Centre B St NW
電話：403 863 2318
教會現進行實體及網上崇拜，歡迎索取鏈結(zoom link)
請電郵:info@mvchurch.com
牧者:毛東升牧師

卡城基督教華人神召會

Calgary Chinese Pentecostal Church

牧師團隊：徐志光牧師 Rev.Katherine Wong
詹啟誼傳道 陳沛恩傳道 (義務)

地址：127-2nd Avenue S.E. (唐人街)
電話：403-263-6059 傳真：403-261-8684
電郵地址：calgarycpc@gmail.com
主日崇拜：星期日 上午十時正 (粵語)
星期日 上午十時正 (英語)
國語崇拜：星期六 上午十一時正
主日學：星期日 下午四時網上舉行
祈禱會：星期三 晚上八時網上舉行
團契聚會：歡迎查詢



卡城華人宣道會城西堂

Westside Calgary Chinese Alliance Church

6600 COUNTRY HILLS BLVD NW TEL:403-239-2990

主任牧師：蔣顯輝牧師
副牧師：鮑士祈牧師(英語領導)
助理牧師：請參閱網址: www.wccac.net
週六(粵、國語、兒童崇拜)崇拜: 9:30am
主日粵語崇拜: 9:30am 國、英、兒童崇拜: 11:15am
聖經學校: (粵)週六 11:00am、主日 11:15 am
(國)週六 11:00am、主日 9:30am (英、兒童): 主日 9:30 am
祈禱會: (粵)週三 9:30am & 7:30pm
(國)週三 7:30pm (英): 主日 10:40am - 11:00am
餐福崇拜: 每月第二週三 下午 3pm (於外面餐館)
常青團(青英): 於每主日聖經學校內
團契: 青、少年、大專、職業、成人、家庭團契
詳情請瀏覽網址: www.wccac.net 或來電查詢





卡城華人信義會頌恩堂

Hosanna Chinese Lutheran Church

地址：210 10 Ave NE, Calgary, AB, T2E 0W9
電話：403-701-2938; 403-827-6312
中文堂牧者: 張詠儀傳道 Pastor Joey
電話：825-449-3160
電郵：hosannalutheran.pastor@gmail.com
湯兆華牧師 (顧問)，成爾靜宣教師
主日崇拜：星期日 下午二時正 (粵語)
主日學：星期日 下午三時半
祈禱會：星期一 晚上八時半 (網上舉行)
加男天地：週六早上 (每月一次)



卡城華人播道會

Calgary Chinese Evangelical Free Church

英文堂牧者:Lorne Trudgian 牧師
中文堂牧者:苗延漢牧師 Rev. Anthony Miu
兒童及青少年牧者:馮黃詠滋傳道 Pastor Joanne Fung

英語崇拜:星期日 上午10:00 - 11:00
粵語崇拜:星期日 上午11:15 - 下午12:15
國語崇拜:星期日 下午12:30 - 1:30
粵語成人主日學:星期日 上午10:00 - 11:00
國語成人主日學:星期日 上午11:15 - 下午12:15
英文成人主日學:星期日 上午11:15 - 下午12:15
兒童/青少年節目:星期日 上午10:00 - 下午1:30

設有適合不同年齡的團契活動。請瀏覽網頁: ccefc.ca
1706 - 20 Avenue NW, Calgary AB T2M 1H1
電話: 403-262-0268 傳真: office@ccefc.ca

命定神學

加拿大華人網路社區
www.mingding.org

還有許多人帶著病人和
被污鬼纏磨的，
從耶路撒冷四周的城邑來，
全都得了醫治。(使徒行傳 5:16)

這福音本是
神的大能

根基建道
門徒培訓

醫治釋放

長期 躁鬱 腰椎 各式 全都
失眠 眩暈 頸椎 疼痛 得了醫治

逢周六晚8:30網絡課程(粵)
路加福音
精彩主日信息至暗尋求突破的你
YouTube Channel: BOAL-CA
聯繫方式(粵/國)
WhatsApp 587 890 4192



卡城信望愛基督教會

Calgary Hope Christian Community Church

「生命重整，展翅上騰」
"Life Transformed. Soaring in Faith."

事工 / 活動	時間	形式
中文堂主日崇拜	逢星期日 上午11時正	教會實體及 Zoom 網上視像
祈禱會	逢星期三 晚上7時30分	Zoom 網上視像
幸福之家	每月第三個星期日 下午12時30分	教會實體
五愛團契	每月第四個星期六 傍晚6時正	Zoom 網上視像
婦女天地	每月第二個星期二 上午10時正	教會實體
成人主日學	第一、四個星期日 上午10時正	教會實體
成人詩班	第二、三個星期日 上午10時正	教會實體
查經班	逢星期六 上午9時30分	

聯絡查詢：403-248-5988
胡陳淑儀傳道 (華語) 胡永雄傳道 (英語義務)
地址：1237 28 Street, S.E. (近Franklin C-Train 站)
電郵：info@chccc.ca 網頁：www.chccc.ca

卡城華人協和教會

Chinese United Church Calgary

教會自1901年在唐人街成立至今

宗旨與使命

信仰三一上帝，強調基督的愛與救贖
在社群中實踐基督教的價值觀
推動社會公義，關注弱勢群體

主日崇拜：星期日 上午10:30 (中/英文)
小組查經：星期四 上午10:30-12:00
信仰尋問班：音樂班
查詢電話：403.262.4388
電郵：cuccalgary@gmail.com
地址：120-2nd Ave., SW Calgary (頤景樓)
顧問：卓謙順牧師 Samson (國語)
盧志棠牧師 Tom (粵語)

加華報

The Canadian Chinese Times

閱讀加華報電子版，請瀏覽網頁：
canadianchinesetimes.ca



卡城信義會豐盛堂

Abundant Life Lutheran Church Calgary

教會使命：尋找人，傳福音，作門徒

聚會	時間	形式
粵語崇拜	星期日 上午9:30	教會實體
兒童崇拜及主日學	星期日 上午9:30	教會實體
豐盛園地-讚美操	星期二 下午2:30-3:30	教會實體
週四上午初信查經	星期四 上午10:00-11:30	zoom
週四書卷查經	星期四 晚上7:30-9:00	zoom
小組-職青、年輕夫婦、 成年人、退休人士	聚會時間，歡迎來電或電郵查詢	實體

電話：403-630-2755
地址：8007 Bowness Rd NW Calgary AB Canada, T3B 0H5
網址：www.allcc.ca



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼126698018 RR0002

本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。

地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8

電郵：ccea@ccea.ca

傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

耆英園地



第2105期 2026年10月8日至10月14日

查詢及報名：(403) 269-6122

外展部查詢及預約(福利申請/宣誓/認證服務)：(403) 457-6609

2026 耆英會會員家聚

國語：2026年10月13日(二)

上午10:00 - 12:00

耆英會禮堂



介紹服務發展
收集會員意見
表達對服務的建議

敬備茶點招待

※ 免費活動 · 名額有限 · 先報先得 ※
報名及查詢：楊姑娘 或 劉姑娘



Primary Care
Alberta

你是否正在應對長期疼痛？

你是否正在尋求安全健康的方法來管理長期疼痛？

你可以登記這個為期六週的免費工作坊，以邁向更美好的生活

Better Choices, Better Health Chronic Pain®

長期痛症自我管理課程(粵語)

主題：體育活動、健康飲食、睡眠、藥物、
呼吸技巧、理解情緒、運用你的思想、
與醫療專業人員合作、行動規劃、解決問題等等

工作坊地點：卡城華人耆英會

10月20日至11月24日(逢星期二)

時間：上午 10:00 至 下午 12:30

查詢或報名請致電本會



10月9日

唔止係寵物咁簡單！
帶你認識社區工作犬

嘉賓：犬隻訓練師
Max Chan

「社區透視鏡」

加拿大中文電台FM84.7(粵語)

週五 上午10:30-11:00

下期預告：

10月16日

亞省最低工資

10月14日

卡加利的冬天：
風險與安全提示(粵語)

講者：亞省醫療服務局
Yvonne 侯瑤吟

「奇聞書事」

週三 下午2:00-3:30

網上講座 ZOOM ID:

875 977 9955

下期預告：

10月21日

安心求醫與入院溝通技巧-
學習求診及入院應對(粵語)

社區及家居支援服務

照顧者同行網

(zoom網上支援小組)

ZOOM id: 875-977-9955

時間：上午10:30-11:30

對象：照顧者(非同住也可)

- 不需報名
- 歡迎透過 zoom, 網上即場參與

10月8日

社區資源介紹(2)

11月5日

長者預早照顧及決策計劃

12月3日

長期照顧與善終服務

報名或查詢：Annie鄭姑娘

耆英會假期通告

10月12日(星期一)

為感恩節法定假期

本中心將於此日休息及關閉

祝各位

感恩節快樂！



招聘啟事

家居清潔員
Housekeeper

主要職責包括：

- 為客戶提供安全及清潔的環境，於住宅提供一般清潔服務
- 根據本會政策、程序和指引履行職責，確保工作符合安全和衛生標準
- 按要求彈性安排工作時間
- 處理簡單行政工作
- 履行活動聯絡員指派的其他職責

申請資歷：

- 擁有家居清潔基本知識
- 有清潔工作經驗優先
- 保持對客戶尊重及持守專業態度，並注重細節，有效執行清潔家居工作
- 通過無犯罪紀錄證明
- 能操流利粵語或國語及能書寫中文

有意者，請將求職信及個人履歷電郵至
elaine.ogada@ccea.ca, 合則約見



溫哥華秋景、三文魚 迴游奇觀五日遊

三文魚迴游/高斯山/洛基山脈
2026年10月22日-26日

費用包括：

- ✓ 全部稅項
- ✓ 公園入場費
- ✓ 豪華旅遊巴士
- ✓ 全程酒店及早餐

收費：

雙人房 \$680/位
三人房 \$660/位
四人房 \$640/位

非會員收費
額外加\$50/位

費用不包括：

- ✗ 午餐及晚餐
- ✗ 公園內景點門票
- ✗ 司機小費(\$25/每人)



本團由NORTHERN TRAVEL LIMITED
負責安排行程及帶團

歡迎致電查詢及報名

Diversecities 社區法律講座

婚姻协议知多少

律師帶你了解：婚前协议与分居协议的签署要点

2026.11.21

(星期六) 14:00 ~ 15:30
*下午1:45开放入场

- 卡城華人社區服務中心
1406 Centre St N, Calgary, AB, T2E 2R9
- 費用全免
- 普通話
- 現場30位 & 網上20位
*名額有限，先到先得

報名方法
扫描二维码或浏览：
forms.cloud.microsoft/r/r7zCP2X6K7U



電話查詢：(403) 265-8446
*我們亦可以協助您填寫報名表格

*成功報名者將收到電郵 / 短信 / 電話通知
(請於報名時選擇聯絡方式)



金花律師 Cynthia Duff
Barrister & Solicitor, Notary Public - Korean
Canadian Lawyers Association Prairie Chapter &
Shim Law 律師事務所

講座內容

- 簡介 5 種婚姻协议
- 婚前协议 (Prenuptial Agreement)
- 分居协议 (Separation Agreement)
- 协议的區別，及適用時機
- 簽訂時需要注意的重要事項
- 問答環節

歡迎現場參加者享用簡單茶點



活動查詢：電話：403-265-8446
電郵：laprogram@diversecities.org

長者班 | 60歲或以上人士

迷你黏土藝術班

— MINIATURE CLAY ART CLASS —



圖片僅供參考，實際作品會因參加者當日創作進度而異。

\$35 /位
原價\$80/位

- 2026年10月17日 (星期六)
- 上午10:00 - 中午12:00
- 卡城華人社區服務中心
1406 Centre St N, Calgary, AB T2E 2R9
- 廣東話教學
- 60歲或以上人士 (無需任何經驗)
- *名額10位 (先到先得)

導師簡介



Tenfingers
(Create with Ten Fingers)
Tenfingers 致力透過不同媒介進行創意手作及藝術創作，設計及製作獨特的禮物、迷你作品及飾品，將創意融入生活。透過手作創作，分享社區情懷，並保留本地文化及童年回憶。



掃描二維碼報名或瀏覽網站：
forms.cloud.microsoft/r/0eWq9am6Di
或致電 (403) 265-8446 協助填寫登記表格
*成功報名後，我們將透過電郵、SMS 短訊或電話通知，並提供付款方式。
*中心資助部分活動經費，讓參加者以優惠費用參加。



卡城華人社區服務中心是慈善社區服務機構，歡迎捐款支持我們的服務。

慈善機構號碼：
891098592RRO001

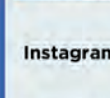
捐款支持



追蹤我們
隨時掌握最新消息



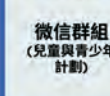
WhatsApp
最新活動資訊群



Instagram



Facebook

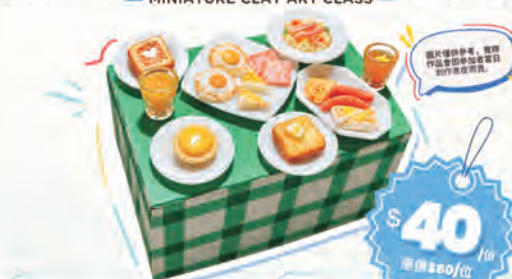


微信群組
(兒童與青少年計劃)



迷你黏土藝術班

— MINIATURE CLAY ART CLASS —



- 2026年11月7日 (星期六)
- 上午10:00 - 中午12:00
- 卡城華人社區服務中心
1406 Centre St N, Calgary, AB T2E 2R9
- 廣東話教學
- 18-59歲成人 (無需任何經驗)
- *名額10位 (先到先得)

導師簡介



Tenfingers
(Create with Ten Fingers)
Tenfingers 致力透過不同媒介進行創意手作及藝術創作，設計及製作獨特的禮物、迷你作品及飾品，將創意融入生活。透過手作創作，分享社區情懷，並保留本地文化及童年回憶。



长者义工导师计划

第二期 一起学习·交流·分享，让经验发挥更大的力量！

2026年10月19日-11月23日
(每周一举行，共6次)

- 名額：12位
- 上午10:30至11:30
- 普通話

活动包括：

- 认识常见的法律手法
- 了解与长者生活相关的基本权益
- 学习沟通与互助技巧
- 体验静观、呼吸练习
- 交流与分享：认识其他长者，分享生活经验，互相学习

注意事项

- 完成活动后，您可以把学到的知识和经验，分享给家人、朋友或社区中的其他长者。不需要有任何教学或义工经验。只要您有兴趣学习、交流和分享，就欢迎参加！
- 名額有限，先到先得。
- 成功報名者將收到電郵 / 短信 / 電話通知 (請於報名時選擇聯絡方式)

掃描二維碼報名或瀏覽網站：
forms.cloud.microsoft/r/G47GP13Lkq
或致電 (403) 265-8446 協助填寫登記表格



法律信息分享会

了解在亞省如何草拟遗嘱及其他重要法律文件

本工作坊将以简单易懂的方式，介绍：

- 遗嘱 (Will)
- 个人意愿书 (Personal Directive)
- 授权书 (Power of Attorney)

- 三份重要文件的基本概念
- 准备及起草相关法律文件前需要了解的基本资料
- 没有这三份文件可能会出现什么情况
- 法律文件中常见的重要人物及其角色

- 日期：2026年10月14日 (星期三)
- 时间：上午10:30-11:30
- 地点：卡城華人社區服務中心
(1406 Centre St N, Calgary)
- 名額：30个 (名額有限，先到先得)
*成功報名者將收到電郵 / 短信 / 電話通知
- 費用：全免

語言：普通話



分享會參加須知

- 本活動旨在提供基本法律信息，協助參加者了解遺囑、個人意願書及授權書等法律文件的基本概念及一般信息。
- 本活動并非法律講座，不提供法律意見、個別法律建議或法律文件草擬服務。



掃描二維碼報名或瀏覽網站：
forms.cloud.microsoft/r/eWnQyUONP
或致電 (403) 265-8446 協助填寫登記表格

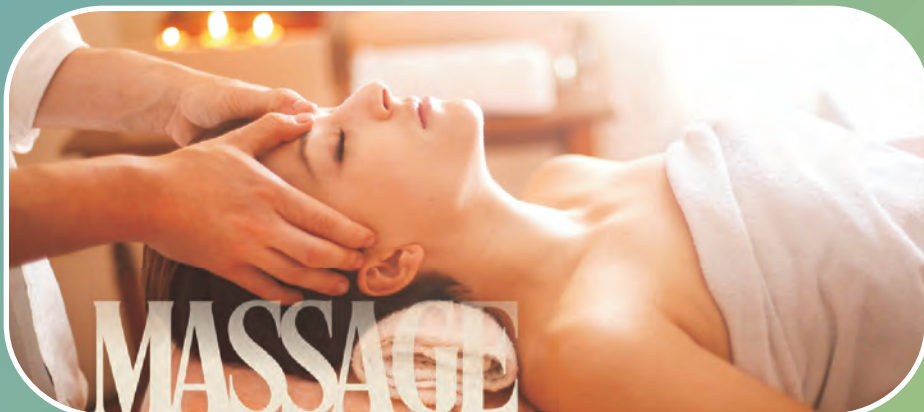


Calgary Laser Health & Beauty Centre 卡城激光健康美容中心

地址：Unit 112B, 108 3 Ave SW Calgary (唐人街五豐大廈內) 電話：403.667.9628 (英、粵語)

接受比特幣

website: www.calgarylaserhealth.com



認證註冊按摩治療師經驗豐富，持有3000小時
註冊按摩認證CRMTA (認證註冊按摩治療師協

1. 深層組織按摩。
2. 放鬆 (瑞典式) 情侶按摩。
3. 治療性按摩
4. 損傷復健、保健、減壓
5. 孕期按摩
6. 小兒按摩
7. 熱石按摩
8. 拔罐、刮痧、艾灸



NMN是什麼?

NMN (B-nicotinamide mononucleotide) 是人體內固有的物質，也富含在一些水果和蔬菜中。NMN在人體中是NAD+的前體，其功能是通过NAD+體現。

\$150
/瓶 (60粒)
500mg

NAD+是人體內一種關鍵性的輔酶，存在於活細胞中，為我們細胞中的線粒體提供燃料，主導人體內四分之一、參與一半以上代謝活動，來完成人體的各項功能，是生命中所必需的物質。但人體內的NAD+水平隨著年齡增長而逐漸減少，影響細胞維持健康所需的能量，令我們身體細胞不能有效修補損壞了的DNA，導致各種身體機能出現退化和衰老症狀。

HIFU超聲刀美容儀 帶妳回到過去

面部抗衰除皺：

深層皺紋、皺褶、額頭紋、鼻唇溝提升、唇部皺紋、眉頭皺紋、緊致頸部皮膚、消除雙下巴、瘦臉型；

眼部除皺：

眼周紋、眼角魚尾紋、眼袋、收緊眼周鬆弛皮膚；

全身抗衰：

背部收緊修型、胸型調整、腰腹塑形、臀部塑形、腿部塑形、去除蝴蝶



其他美容療程

- Co2二氧化碳療程
- IPL 激光去斑祛印療程
- 冷凍溶脂減肥療程
- 激光去灰甲療程
- 冷凍激光永久脫毛
- 雷射祛墨
- 專業紋繡眉、眼線

郭懿媛中醫師 註冊針灸師

Dr. Sandra Sourang

歡迎來電查詢或預約

多年豐富臨床經驗，成功醫治：

不孕、經前期綜合症，更年期綜合症，皮膚病，陽痿，面神經麻痺，偏頭痛，關節炎，交通損傷，坐骨神經痛，哮喘，過敏，失眠，減肥，戒煙，抑鬱症，各種疑難雜症。

面部撥筋、打通經脈、助血液循環。

交通意外醫療保險 (Direct billing) 可直接開單，由保險公司直接付賬



頤景樓

頤景樓 於2025年榮獲 Canadian Accreditation Council of Human Services認證

我們相信長者的生活不只是照顧，更是陪伴、尊重與快樂。
從每日活動到貼心的關懷，我們用心營造一個充滿笑聲與溫暖的家。



輔助式生活單位 價錢由 \$2,660 起
請即致電查詢, 預約參觀!

查詢電話 403-290-1088 | 網址 CLOVERLIVING.CA | 地址 120 - 2 AVENUE SW, CALGARY



永援聖母堂蒙特梭利幼兒中心

625 4th Ave, NE T2E 0J9

課程特色

- ◆ 蒙特梭利教學
- ◆ 精心準備的學習環境
- ◆ 中英雙語環境
- ◆ 混齡互動學習
- ◆ 個別化教學

ADMISSIONS

現正招生
12 個月 ~ 6 歲

歡迎查詢

歡迎聯絡我們了解更多資訊

☎ 587.577.4180

✉ admin@olphmc.org

🌐 www.olphmc.org



「教育不只是知識的傳遞，更是引導孩子發展潛能的過程。」

——瑪利亞·蒙特梭利

INSURELINE BROKERS (CLEAR CUT)

#203, 1109 - 17 Avenue SW, Calgary, AB T2T 5R9

www.insurelineclearcut.com



專業保險代理

為您提供一站式全線保險服務

HOME / AUTO / TRAVEL / COMMERCIAL

Pete Fung CIP, FCIP, CRM 馮

TEAM LEAD / INSURANCE BROKER 栢

GENERAL INSURANCE 明

☎ (825) 413-1338

☎ (403) 850-2883

✉ pete.fung@insureline.com

Lily Leung

INSURANCE BROKER

☎ (825) 413-1336

✉ lily.leung@insureline.com

梁

莉

彦

Daisy Gong

INSURANCE BROKER

☎ (825) 415-7823

✉ daisy.gong@insureline.com

巩

芳

📱 WeChat/微信: 2043964095

我們代理以下保險公司



and MORE.....

亞運會2026

4天3冠 兼破亞洲紀錄

13歲于子迪 何以成泳壇超新星？

13歲的于子迪在名古屋亞運會上接連游出世界級成績，拿下三個單項冠軍。

亞運會上，于子迪四天內斬獲女子200米蝶泳、200米個人混合泳和400米個人混合泳三枚金牌。其中200米個人混合泳游出2分06秒10，刷新亞洲紀錄；400米個人混合泳成績為4分28秒56，躋身世界歷史第五。

談及這位亞洲紀錄保持者，陪伴她成長的河北泰華游泳會教練們在接受新華社記者採訪時，說起的卻都是成績單上看不到的小事。在他們看來，這些細節，或許正藏著于子迪的「成功密碼」。



三金戰績

女子200米蝶泳

女子200米個人混合泳

成績 2分06秒10

刷新亞洲紀錄

女子400米個人混合泳

成績 4分28秒56

躋身世界歷史第五



她也緊張 但不會因為緊張「掉鏈子」

據教練們介紹，平日訓練中很難看出于子迪在心理方面有什麼特別，這種能力往往到了比賽才會顯現。

「她跟我說過，賽前同樣會緊張，但緊張不會影響比賽。」一名教練說，能把緊張和焦慮很好地轉化為動力，這不是一般孩子能做到的。運動員除了身體天賦，良好的心理素質也是一種天賦。

2025年新加坡世錦賽，于子迪首次隨中國國家隊參加成年世界大賽，女子200米個人混合泳獲得第四，距離領獎台僅差0.06秒。一年後提起這次遺憾，她依然「不甘心」。

亞運會同一項目決賽，最後50米轉身時，她還落後衛冕冠軍余依婷0.03秒。

「最後50米，不要留勁，全力以赴，什麼都不要想，閉眼衝就行。」于子迪說。



會練 還要會想

位於河北衡水的泰華游泳會是一家「省企聯辦」的職業泳會。康靖介紹，自2019年以來，泳會引入當地教育資源，在專項訓練之外保障文化課學習，並安排寫作、英語、讀書等內容，希望年輕運動員訓練和學習「兩條腿走路」。

在泳池裏，教練組同樣強調運動員要學會思考。他們一直要求隊員寫訓練日記、做賽後總結，奧運會和世錦賽冠軍李冰潔也不例外。于子迪的訓練日記字跡工整、寫得密密麻麻，既有對訓練不足的分析，也有給自己鼓勁的話。

教練們把于子迪較強的領悟力，歸因於她的邏輯思維能力以及長期訓練學習和生活中的引導。

一名教練回憶道：

「技術要求和動作細節跟她講過，很快就能理解、調整。」

剛升入初三的于子迪學習成績保持在中上游。老師評價她學習意識強、領悟快，雖然訓練很累，仍堅持上課、完成作業，外出集訓和比賽期間也通過遠程授課等方式跟上學習進度。

對於外界的「天才」標籤，于子迪並不認同。「我不覺得自己是天才，成績是日積月累練出來的。」

在教練們眼中，天賦不只有身體條件和水感，還包括心理調節、專注和領悟能力。日復一日的訓練和培養，讓這些「看不見的天賦」，逐漸變成泳池裏看得見的成績。



能說能笑 也能坐得住

生活中的于子迪開朗愛笑，和隊友打成一片。

「她一直很謙遜，也很有禮貌。」河北泰華泳會經理康靖說。隨著成績提高，找她簽名、合影的小運動員越來越多，她總是笑著耐心配合。

但這個喜歡熱鬧的小姑娘，也特別能「坐得住」。

康靖記得，于子迪10歲剛進入俱樂部時，一次查房，他看到她獨自安靜地做手工，對著圖案一針一針地完成，一坐就是很長時間。

「這種手工需要極大的耐心和專注才能做好。那時候我就覺得，這個孩子有一種超出年齡的沉穩。」康靖說。

「後來，這份專注延伸到了訓練中。」



2026年9月25日，日本名古屋亞運
會男子400米自由泳決賽。19歲的山東青島
小夥張展碩以3分41秒28率先抵終點，刷新賽會
紀錄，拿下本屆亞運會個人第7枚游泳金牌。

他出戰8個項目，7次站上最高領獎台，勇奪7金，追
平亞運會塵封44年的單屆個人奪金紀錄，是中國亞
運史上單屆奪金最多的運動員，鋒頭蓋過取得4面
游泳金牌的潘展樂。
從100米到1500米自由泳再加接力賽，整個游泳比賽
只有6天賽程，張展碩至少要在出發台上聽十幾次
發令槍響。連央視解說都忍不住問：他的上限到底
在哪裡？

張展碩

拒絕採訪、消失兩年、每週練水10萬米
由奧運出局到亞運7金

巴黎的沉默

2024年，17歲的張展碩是中國游泳隊最年輕的選手，出戰巴黎奧運會。三個個人單項，全部
無緣決賽。男子4*200米自由泳接力，與隊友以第4名完賽，離獎牌只差一步。

他自己後來回憶：「因為預料到不會有一個很好的結果，在比賽期間很煎熬。」他甚至說
，那時對比賽「有一點抵觸和抗拒」。奧運結束後，張展碩做了一件事：拒絕所有採訪，
停止更新社交媒體。沒有解釋，沒有辯解，沒有發任何「我會回來的」之類的宣言。他回
到訓練場。「五點半起床、六點下水」成為日常。在訓練特別累或成績不理想的時候，他
也有過多次流淚的時刻，但他不願意把情緒展現給別人。他說了一句話：「泳池裡有一點
好，別人看不到你的淚水。」

張展碩的低谷應對方式，用兩個字概括就是：沉著。巴黎奧運後，他主動找省隊教練金浩
分析問題。教練團隊為他量身設計了「三維訓練體系」，針對水下技術、轉身銜接等細微
短板精雕細琢。他摒棄盲目堆量的訓練模式，精細打磨划水節奏、轉身技術與體能分配策
略。但這不代表訓練量減少了。



名古屋亞運 7金戰績

- 100米 自由泳
- 200米 自由泳
- 400米 自由泳
(破賽會紀錄)
- 800米 自由泳
- 1500米 自由泳
- 4×100米 自由泳接力
- 4×200米 自由泳接力
(破亞洲紀錄)

10萬米的堅持

恰恰相反。據訓練團隊相關報導，他每週累計游距達到10萬米，日均超過18公里，遠超同齡選手的12至15公里常規負荷。別人一堂課游5000米，他常常加碼至8000米甚至上萬米。冬訓期間，不少隊員受感冒影響調整訓練計劃，他保持全部出席。生活就是「訓練、吃飯、學習、睡覺」四點一線。另一位教練柳子謙曾用三個「特別」評價他：特別聽話、特別沉穩、特別能吃苦。這不是普通的聽話是低谷時仍然完全信任教練安排，把每一步都走踏實。2025年全運會，18歲的張展碩一舉狂攬5金，刷新一項世界青年紀錄、三項全國青年紀錄。蛻變完成了，但他沒有停下來。



教練眼中的張展碩

名將教練郝金超曾用三個「特質」形容愛徒：

特別聽話

完全信任教練安排

特別沉穩

能冷靜判分析勝賽

特別能吃苦

具備成為名將必要素質

名古屋的兩場硬仗

亞運會上，張展碩最值得細味的，是兩場逆轉。9月21日，男子4*200米自由泳接力決賽。中國隊最後一棒交給張展碩，交棒時大幅落後日本隊。他下水後奮力追趕，後30米越游越快，最終不可思議地完成超級大逆轉，率隊以7分00秒17打破亞洲紀錄奪金。他這一棒游出1分42秒92。隊友潘展樂賽後說：「張展碩的最後一棒總有奇蹟，他是奇蹟之子。」



9月23日，男子200米自由泳決賽。面對亞洲紀錄保持者、韓國選手黃宣優，張展碩前100米只排第三。進入最後50米，他展現出驚人的後程能力，游出25秒96的分段成績，一點一點追上，然後反超，率先觸壁。1分43秒49，打破亞洲紀錄，把黃宣優的原紀錄提高了0.43秒。「說實話我從來沒想過能拿到這塊金牌，我只是很渴望得到這塊金牌。」賽後他說。還有一場不能忽略的硬仗。9月22日，男子1500米自由泳決賽，日本選手賽前公開叫陣「一定要戰勝張展碩」。這是泳壇公認最枯燥、最考驗心性的項目，全程漫長，選手需要獨自對抗疲憊與極限。張展碩頂住壓力，以14分42秒42奪金，將個人最好成績提高近5秒。他說：「最難一塊骨頭也啃下來了。」

他總結說：「競技體育最核心的價值就是永不放棄。」還有一句更直接的：「有一句話是『我不是想贏，我只是不想輸』。對我而言，我想贏，更不想輸。」谷底不是終局。沉住氣的人，會在那裡換一口氣，然後游出水面。



Every Detail Remembered™ Dignity®

科士打殯儀館

**FOSTER'S GARDEN CHAPEL
FUNERAL HOME AND CREMATORIUM**

3220 - 4 Street NW 位於皇后墓園正門入口對面



- 提供土葬和火化服務
- 精通中國殯儀傳統習俗
- 協助安排遺體往返中國和卡城
- 你的一生完美追思
- Dignitymemorial 是北美最大的殯儀服務集團
- 致力為每個家庭提供最優質的服務

24小時服務電話：403-297-0888

做正確的規劃-為你和你家人解除後顧之憂 Service Corporation International(加拿大)ULC公司一員。

每一次重陽登高。念念不忘。

「預先計劃」限時優惠萬勿錯過！



請掃描二維碼或聯絡我們查詢詳情：

ArborChineseCalgary.ca**Joana Ng – (403) 818-9975****Chilee Lau – (368) 599-3388****山景殯儀館和墓園**

Mountain View

Funeral Home & Cemetery

by Arbor Memorial

**預先計劃
優惠折扣可享高達****85折*****享最長****4年*****免息分期**

*有條款和條件限制，聯絡分圖了解詳情。優惠有效期為2026年9月28日至11月29日。

Arbor Memorial Inc.

訃告



先慈張門羅氏三妹太夫人，原籍廣東省順德大良市人氏。溯生於一九二六年七月十四日，終於二零二六年十月五日與世長辭，積閏享壽一百零三歲。不孝等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服。謹定於二零二六年十月八日（星期四）下午七時至九時假座科士打殯儀館（Foster's Garden Chapel Funeral Home 3220 4 Street NW Calgary）舉行家奠，並於翌日十月九日（星期五）下午二時正假座科士打殯儀館舉行喪禮，隨即出殯歸土，安葬於卡城皇后墓園。

忝屬

宗親戚友世鄉誼，哀此訃

聞

孝男	孝男	孝男	孝男	孝男	孝男	孝男
張柏堅	張柏雄	張柏輝	張柏強	張柏權	張杏英	張麗英
媳 戴海兵	媳 文笑英	媳 邱玉英	媳 馬絢球	媳 徐志雄	婿 李潮位	婿 李潮位

暨男女內外孫十二名、男曾孫四名

同泣告



花麗雅

電話：(403) 265-3388 手提：(403) 660-3017 Diana 馬

新址：#14, 132 - 3rd Ave. S.E. Calgary (東方商場內)即舊舖隔鄰

歡迎預訂



專營

- 結婚花球
- 剪綵花球
- 靈柩花被
- 花牌花籃
- 長壽花圈
- 開張花籃

各類鮮花，絲花及盆栽供應



何小姐 (Stephanie Ho)
403-243-8200
www.MHFH.com



McInnis & Holloway

Funeral Homes

充滿關懷的告別
Compassionate Care
Meaningful Goodbyes



金鐘殯儀館

位於市內西北、西南、東北
東南及中央街，共設八個地點
提供完善的殯儀服務
並適合不同宗教信仰舉行喪禮。



連續10年榮獲消費者選擇獎
以表彰其卓越的商業表現

10 Year Recipient of the
Consumer Choice Award
for Business Excellence.

♥ Here for you.
Here for your family.
Today, tomorrow,
and always.

8 CONVENIENT LOCATIONS TO SERVE YOU

Chapel of the Bells 2720 Centre Street North	Park Memorial 5008 Elbow Drive S.W.	Fish Creek 14441 Bannister Road S.E.	Eastside Memorial 5388 Memorial Drive N.E.
Crowfoot 82 Crowfoot Circle N.W.	Deerfoot South 12281 40 Street S.E.	Heritage 1708 16 Avenue N.W.	Calgary Crematorium 3219 - 4th Street N.W.

♥ 我們在這裡
為您和您的家人服務。
今天、明天、永遠



百福石碑

• 服務最好
• 款式最多
• 價錢最相宜







• 歡迎閣下隨時來廠參觀，(週六、日、晚間
我們也可親臨府上講解 及公眾假期均可)

• 地址：4119-17St. SE. Calgary, AB
(Ogden Road 夾 17 Street/42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題：403-619-1033

梁

洛施 (Isabella) 近年宣佈重返演藝圈後，不僅接下多部電影作品，事業全面開花，早前更公開認愛內地導演馬浴柯，愛情事業兩得意。(10/9) 梁洛施以一身優雅造型現身出席活動，大方分享與三位兒子的溫馨相處日常，更談及近年重返幕前的工作規劃以及與男友馬浴柯的合作點滴。

兒子開學自由度大增

隨著三位兒子漸長，梁洛施坦言自己在照顧家庭上的壓力減輕了不少。適逢新學年開學，她笑言自己的私人時間增加了許多，與兒子的相處模式也更像朋友：「依家開學，大同細都開學喇！佢地開學，我自由好多啊！暑假都有同佢地去玩，我工作時候佢地又會跟住我去工作。如果唔想跟，因為依家都十幾歲，佢地都有自己朋友。佢地依家都16、17歲，我覺得如果有需要去補習，佢地自己會去安排，所以今年我的確係輕鬆好多。」

被問及兒子們是否會跟她分享青春期的秘密？她表示：「都有！首先同我講冇拍拖都唔知啦。不過可能依家16、17歲，又係男仔，佢地比較鍾意運動，有滑雪、籃球、足球，好鍾意動。所以我覺得培養一個愛好係好重要。」至於兒子會否想入行做藝人？梁洛施表示：「暫時冇，佢地對呢個行業好似冇乜興趣，可能佢地搵緊自己目標，我覺得依家等佢地好好享受校園生活先。」

事業重心聚焦電影 打破氣質形象挑戰硬朗動作戲

梁洛施近年積極回歸大銀幕，接拍了多部電影。由馬浴柯執導兼主演、梁洛施領銜主演的犯罪動作電影《重生2》近日正式上映，梁洛施在片中打破過往氣質形象，挑戰多場高難度動作戲與爆發力演出，令人期待！早前梁洛施出席活動接受訪問時表示與導演男友馬浴柯合作順利：「而家重心都係電影度，希望今年有更多作品可以同大家見面。(同馬導演合作怕唔怕有拗撬？) 咁又有，大家都合作得非常之開心。」

孖導演男友馬浴柯情侶裝宣傳新戲 對視甜笑閃爆全場

現年38歲的梁洛施曾與富商李嘉誠兒子李澤楷相戀並育有三子，自2011年宣告分手後，多年來一直專心照顧三個囡囡，生活低調且鮮有爆出緋聞。直至2024年11月，梁洛施與內地導演兼演員馬浴柯傳出戀情，二人不時被拍到拍拖出巡，十分甜蜜。近日梁洛施與馬浴柯以情侶檔上陣，馬不停蹄為新戲《重生2》進行宣傳，二人於台上台下頻頻放閃，成為全場焦點！連日來於社交平台分享到各大城市宣傳新戲的花絮及現場照，相中所見，二人穿上同款電影主題黑色T恤，以情侶裝造型霸氣登場。在路演宣傳與專訪環節中，梁洛施與馬浴柯不時對視而笑、眼神滿是愛意，互動自然且默契十足。除了工作宣傳之外，梁洛施亦分享了二人工作空檔的日常生活照，無論是在機場與工作團隊大合照時搞怪自拍，還是一起在貴賓室食麵休息，梁洛施都緊貼男友身旁，二人齊齊擺出V字手勢，幸福之情溢於言表！如今二人工作與愛情兼顧，網民及影迷紛紛留言送上祝福，大讚二人郎才女貌超合襯！



梁

洛

施

38歲狀態大勇

罕揭與導演男友馬浴柯相處細節



蔡天鳳碎尸案

賣樓起衝突

鄺球疑動殺機

認為蔡死可得豪宅

蔡天鳳碎屍案（30日）在高等法院續審，控方開案陳詞時透露更多細節，包括蔡與鄺家交惡的經過。主控官郭莎樂指，蔡天鳳2019年花上6千萬元購買加多利山Kadooria的單位，是為了她和前夫鄺港智所生的一對子女居住，她亦讓鄺家住進單位，但她為想節省印花稅，把業主登記為前家翁鄺球。惟蔡天鳳於2022年左右想出售物業時，惹來鄺球極大不滿，二人因而起衝突，更從此交惡，蔡曾斥鄺球為卑鄙混蛋，鄺更曾想大打出手。

蔡後來向母親投訴，指前夫一家忘恩負義，蔡母便提出法律行動，鄺球終肯簽下授權書，並搬離單位。惟控方認為鄺球亦因此動殺機，他認為只要蔡天鳳一死，單位仍歸他名下。



案件背景

三名被告：前大伯鄺港傑（35歲，司機）、前家翁鄺球（69歲，退休人士）、前夫鄺港智（32歲，無業），三人被控於2023年2月21日，在香港謀殺蔡天鳳，並在同月21至23日阻止合法埋葬蔡天鳳的屍體。法官早前向選出的陪審團透露，三名被告都否認謀殺罪，至於阻止合法埋葬屍體罪，鄺港傑和鄺港智承認控罪，鄺球則否認罪名。



前夫鄺港智



前家翁鄺球

事件重要時序

2015年底
蔡天鳳與譚方駿開始拍拖

2016年
兩人舉行婚宴
其後誕下兩名子女

2019年
以約6000萬元購入
加多利山單位
登記業主為鄺球

2020-2022年
蔡曾出資2500萬元
讓前夫鄺港智
購買鐘錶

2022年下半年
計劃出售加多利山單位
與鄺家多次爭執
關係惡化

2023年2月21日
發生案件

張燕花交代家庭背景 第二任丈夫月寄逾百萬家用

張燕花作供時透露，自己歷經兩段婚姻，蔡天鳳為她與第一任丈夫所生，兩人其後離婚。蔡天鳳約3歲時，張燕花結識現任丈夫蔡楚生。當時蔡楚生經營三間酒樓，能提供她們母女舒適生活；蔡天鳳與繼父關係融洽，並改隨繼父姓氏。張燕花其後再誕下兩名女兒，一家關係密切。蔡楚生結束酒樓生意後返回海南經商，每月均寄過百萬元家用供養妻女。

蔡天鳳鄭港智18歲同居後懷孕 蔡父母供養一家
蔡天鳳中學就讀弘爵國際學校，期間結識鄭港智。15歲時，蔡天鳳首次帶鄭港智以「同學」身分回家吃飯，兩人17歲開始拍拖，18歲時鄭港智搬入蔡家同住。蔡天鳳其後懷孕，曾憂心表示：「死啦，仲返緊學，點算。」

張燕花指，當時鄭港智稱深愛蔡天鳳，她考慮到兩人相愛，遂願意承擔供養外孫的責任。蔡天鳳先後為鄭港智誕下兩名子女，其後搬至張燕花住處對面的單位並聘請傭工。張燕花直指鄭港智一直無業，其一家開支全由張與現任丈夫承擔，而鄭球一家則「奶粉一罐佢圩都有買過」。

蔡獲譚家送曼克頓山單位

控方案情指，譚方駿原本已認識蔡天鳳和鄭港智。譚在澳洲留學後，蔡和鄭已分開，譚則和蔡天鳳於2015年底開始拍拖。惟因蔡和鄭的離婚手續未完成，蔡和譚未有結婚，但於2016年舉辦婚宴，蔡之後為譚誕下兩名子女。此外，蔡亦獲譚父送贈曼克頓山單位。買加多利山要付印花稅 登記鄭球為業主。惟蔡擔心，譚的父母不想和她與前夫所生的子女同住，因此花費約6000萬元購入加多利山的Kadooria單位，該單位和蔡天鳳和譚方駿等人的住所，只有約5分鐘車程。因她當時已持有曼克頓山單位，若以她名義購入加多利山單位，需支付較高印花稅，因此她才把單位登記在鄭球名下。



豪裝單位買車請工人供鄭家

蔡亦有「豪裝」單位，並讓前夫一家在單位居住。她又購買一輛七人車，讓前夫一家享用，並替他們聘用一至兩名外傭。至2022年時，蔡又聘用鄭港傑為其私人司機。

控方亦提及，蔡於2020至2022年間，曾出資2500萬元讓前夫鄭港智購買鐘錶，鄭港智則向鐘錶公司支付1700萬元。

鄭球曾想打蔡天鳳但遭譚方駿阻止

但在2022年下半年，蔡與鄭球的關係開始惡化，蔡母建議蔡停止再接濟鄭港智。蔡為了便利女兒上學，亦計劃出售加多利山的單位，讓子女搬到屯門居住。鄭球起初卻不願意，二人多次爭執，鄭球亦常勃然大怒。於同年7月，鄭球更圖打蔡天鳳，但譚方駿阻止鄭動手。蔡多次要求鄭球簽賣樓的授權書，但鄭都拒絕。控方指，蔡不時向其母投訴鄭家，蔡母將蔡的微信名稱儲存為『心肝可愛的大寶寶』，庭上播放多段蔡在該微信向母親抱怨鄭家的海南話錄音，蔡提到他們在年初一與鄭家爭執，蔡說：「年初一，你都要我XX你。」蔡又稱她與鄭港智離婚多年，仍一直接濟他們，鄭家連一分錢也未出過，批評他們不懂感恩，忘恩負義。蔡亦後悔對鄭家太慷慨，更沒想過鄭球和李瑞香或會叫子女與她為敵，她形容鄭球為騙子和卑鄙混蛋，

蔡母亦怒斥鄭球是「老狐狸」。

蔡母指鄭港傑擦鞋扮可憐 獲200萬做雞蛋仔生意

張又指鄭港傑曾向蔡稱無工作，無錢用，以「擦鞋」、「甜言蜜語」和「扮可憐」的方式，令蔡給他200萬做雞蛋仔生意。辯方卻指那是蔡的生意，因蔡的子女愛吃雞蛋仔，蔡母同意或是部份原因，但稱蔡亦想幫鄭港傑。

其後，大律師Trevor Beel繼續就出售加多利山單位一事盤問，並問及鄭球當時的反應。張回應指，鄭球當時不同意，並且：「講左話要打、殺死你，成日講呢句。」辯方指，鄭球在第一次討論賣樓時，不是態度兇惡，亦沒有試圖襲擊蔡，張回應稱：「第一次無打。」但指：「佢(鄭球)惡架，佢成日都惡。」

G.E.M. 最狂巡演！ 獨辦唱藝人第一人 破健力士世界紀錄

鄧紫棋傳 紐約秘婚 喜上加喜



歌

手G.E.M.的世界巡迴演唱會前晚迎來終極收官，並創下世界紀錄獲頒證書認證。同時更雙喜臨門，有傳她與拍拖8年的富二代男友Mark已在美國結婚，低調躋身人妻行列，消息隨即引發網上轟動。有歌迷恭喜她「新婚快樂」，她完全未有抗拒，反而舉起大拇指表現受落。

歌手鄧紫棋（G.E.M.）歷時3年的《I AM GLORIA》世界巡迴演唱會前晚在深圳舉行第182場尾場，並吸引視后余詩曼捧場。在全場數萬歌迷見證下，G.E.M.更獲健力士世界紀錄官方認證官即場頒發證書，宣布她以170場體育場專場的震撼成績，榮獲「獨唱藝人演唱會單次巡演體育場專場數量最多」的紀錄，為這次演唱會畫下完美句號。

這次巡唱經歷過不少小意外，除了大型道具升降台出現過故障，大前晚倒數第二場又遇上滂沱大雨，令G.E.M.全身濕透又耳機失靈，但她仍然如常演出，保持水準，獲讚專業。

而在開騷期間例必換上婚紗Look邊彈鋼琴邊獻唱的她，隨著世界巡唱告一段落，昨日即傳出婚訊，現實中原來亦已披上嫁衣！有指G.E.M.與拍拖8年的富二代兼御用造型師男友Mark（魏俊傑）秘密飛往紐約低調完婚，悄悄升呢做人妻，消息在網上投下震撼彈，引起網民熱議。有指消息是由男方的親友圈流出，對於秘婚一事，G.E.M.只透過經理人公司回應表示：「藝人的私生活，沒有回應。」

雖然當事人貫徹低調作風，但粉絲們為兩人修成正果，興奮不已，紛紛送上祝福。

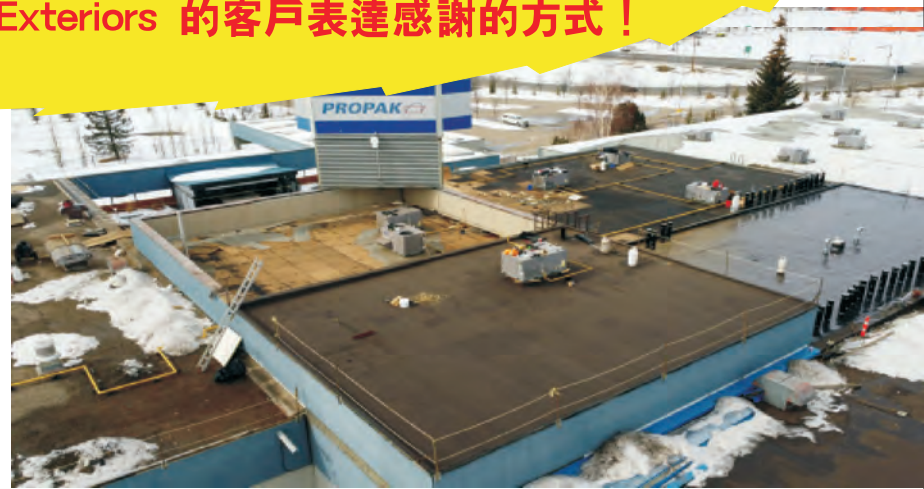
其實Mark與G.E.M.拍拖以來，一直對女友照顧有加，無論何時何地都陪伴在側，形影不離，給予G.E.M.不少支持。Mark出身背景亦相當顯赫，其外公王國旌是上海紡織世家後人，又在港創辦金融貿易公司、更曾與女星關之琳有過一段短暫婚姻，其母亦曾於香港經營高級餐廳，胞妹魏韻芝則曾參選香港小姐，並擔任過電視節目主持。Mark家人與G.E.M.關係融洽，早年更乘私人飛機拉隊撐她的海外演唱會場，可見G.E.M.早已融入男方家中，而Mark亦曾與圈中人拍拖，舊愛是歌手王灝兒（JW）。



City Roofing & Exteriors



2026 標誌著 City Roofing & Exteriors 成立 15 週年，
為慶祝此里程碑，我們將為客戶提供以下任選一項優惠：
免費升級頂級 IKO Dynasty 屋頂瓦片（抗冰雹及抗強風）
這是我們向選擇 City Roofing & Exteriors 的客戶表達感謝的方式！



#3 3935 3A Street NE Calgary, AB T2E 6S7
403-606-8833 www.calgarycityroofing.com



迅達冷暖工程

- 反應迅捷，價錢公道。
- 幫助申請政府補貼，長者補貼。
- 持煤氣，水工牌技師專業服務。

暖熱冷加靜水管商業商業
氣水氣濕電除煤業屋
爐爐機器器管氣冷庫頂
機



杜生 (粵、國、英語)
電話：403-921-4186
www.pbfastrheating.com

興隆百葉窗簾公司

B&B Venetian Blinds & Vertical

專營德國名廠百葉簾及
垂直簾，自設工廠生產，
保證質優價廉。
免費上門估價及安裝，
歡迎來電查詢。

電話：243-4065

手提：560-7672, 560-2208

余永超 William Yu Amy Yu



華東裝修



門窗維修 櫃檯定做 內外油漆
土庫翻新 廚房浴室 車房外牆
瓷磚地板 水電木工 圍欄陽台

Jacky Li 李先生

Tel: 403.975.8933

Email: jacky_lee_cn@yahoo.ca



Wes 專業通渠

24小時緊急服務

渠管淤塞?

- 廁所/尿兜
- 水櫃
- 浴缸/花灑
- 地下去水
- 主渠/去水道溢流

統一低廉收費

無需付昂貴通渠費 • 住宅 • 商業



電話 403-561-8886 (英、粵) 403-870-5812 (英)



理想屋頂

持牌專家

- 屋頂翻新 (住宅、商業、工業)
- 外牆膠板
- Metal Work (包括：面板、排水渠、落水管、底板、包鋁片)
- 保養
- 冰電檢查
- 補漏

免費估價

工程保修

WCB

政府註冊



地址：D5 624 Beaver Dam Rd. NE Calgary AB

公司電話：403-475-9288

手提電話：403-966-9299 林生

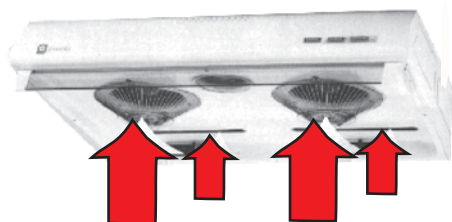
電郵：info@focusroofingab.ca

網址：focusroofingab.ca



SAKURA

全亞省獨家總代理 櫻花牌抽油煙機
兼代理各式優質廚房電器用品
全球最新全自動感應抽油煙機
劃時代高科技機王之王



SAKURA TURBO HOOD
櫻花渦輪式抽油煙機

前抽及後吸櫻花也都得!

電話：403-560-3638

亞省總店：卡城唐人街

地址：#5, 110, 2 Ave. S.E.

Calgary, AB T2G 0B3

電話：403-273-0012 傳真：403-269-7808

卡城唐人街分店：唐人街匯景中心

地址：#20, 110, 2 Ave. S.E.

Calgary, AB T2G 0B3

電話：403-269-7880



R747

得!

前抽及後吸

得! 得!

櫻花



電邊爐煲

也都得!

抽油煙機之王
亞省總代理

EXCLUSIVE AGENT IN ALBERTA

電話：403-273-0012, 403-269-7880

傳真：403-269-7808

七天營業 上午十時至下午六時

金豪屋頂專家

Excellent Roofing & Renovations Ltd

承接大小工程, 专治疑难杂症
老字号, 品质保证, 工期保证
服务卡城17年, 超一万客户
多个材料品牌认证安装公司
10年手工保养

邮箱: quote@excellentroofing.ca

网址: www.excellentroofing.ca

地址: 219-38 Ave NE Calgary

500万工程保险

劳工保险WCB #5881664

顾客满意是我们服务的宗旨

403-608-7663 倪生 (粵/国)

冰雹損毀一條龍服務



亞省屋頂協會會員



安全认证許可



BBB-13年A+會員

TD 暖氣爐清潔維修公司

清潔+檢查+修理 壹條龍服務

403-272-6556

www.tdfurnace.com



Bill/Irene Chan (陳) 主理

政府註冊 BBB A+ 級會員

全部聘用經驗豐富
持牌西人師傅

42年老字號、工藝精湛、服務範圍廣

大公司服務, 小公司收費

徹底清潔 所有工程包括

- * 免費檢查、保養、修理(零件另計)
- * 拆除摩打風扇加油及檢查清潔
- * 高壓氣流清洗冷暖氣主導管
- * 暖爐重點項目檢查
- * 點火系統、燃燒系統、冷氣迴避

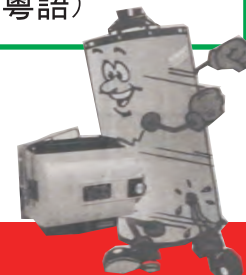
抗疫期間, 以下特價

a) UV Light (germicidal) Installation

b) System Sanitization 原價\$90, 現半價 \$45
(chemicals approved by FDA)

本公司\$60,000出售

即可繼續營業,
有意請電:
403-830-9138 Bill
(英、粵語)



抄襲就是真誠恭維
本公司服務卡城42載, 請認明 TD

洛基裝修

LONG RENOVATION LTD

土庫裝修 舊屋翻新 地板瓷磚
內外油漆 廚廁翻新 圍欄陽台
大小工程 免費估價 價格合理 誠信服務

John (黃先生)
403-479-2598

(18)

美麗園藝公司

Jason 唐先生 587-703-6698

- 草皮
- 覆蓋物
- 碎石
- 擋土牆/砌磚
- 樹木/灌木
- 攔河/柵欄
- 行人路/露台
- 二百萬第三保險

提供鏟泥/小型挖土機服務

(61)

經驗豐富
價錢公道

李氏暖氣爐清潔

Kleenair Furnace and Duct Cleaning Ltd.

專業清潔暖氣爐及通氣管

設備超大馬力 (12個大吸塵袋)
免費檢查暖爐安全。

電話：**403-614-2828** 李先生

恆昌冷暖氣工程

專業維修：

- 工商業、住宅冷暖氣空調
- 酒樓、餐館抽氣、鮮風系統
- 凍房、冷庫、製冰機

— 政府專業持牌技師 —

電話：**403-988-9121** 恆記

MJ電器服務及維修

MJ APPLIANCE SERVICES AND REPAIR

403-383-8897
Henry (國、粵、英語)
Email: mjs.appliancerepair@gmail.com

專業維修：

爐頭、冰箱、洗碗機
洗衣機、乾衣機
修理 Samsung Refrigerator

正大水喉暖氣公司

Goodway Plumbing & Heating Ltd.

專業水喉牌和煤氣牌
Licenced Plumber & Gas Fitter

暖氣爐、熱水爐、冷氣安裝及維修
商業、住宅水喉煤氣工程、餐館、壁爐
水暖系統、加濕器、軟水機、維修

587-968-6882 Joseph 黃生
Email: hsjiong@hotmail.com (粵、國、英)

快平靚裝修公司

專業商業油漆 圍欄陽台 廚房浴室 瓷磚膠板 門窗修理 水電維修 土庫隔間 舊屋翻新

歡迎來電 免費估價

電話：**403-701-0981** Don 楊

惠達裝修公司

- 內外油漆
- 瓷磚地磚
- 廚房浴室
- 舊屋翻新
- 窗簾家俱
- 各類地板
- 圍欄陽台
- 門窗更換
- 土庫裝修
- 車房維修

電話：**587-215-0130** 陳生 (國、粵、英)

宇豪屋頂

屋頂 · 外牆 · 水槽专业工程

服务 Calgary 及周边地区

- 屋頂/天窗更換維修
- 外牆 Siding
- 水槽/落水管
- 冰雹保險工程

10年屋頂施工保修 WCB · LIABILITY INSURED

免費估價 司徒 **403-629-3668**

安逸電力 EAGO Electric

GARY (雷先生) Master Electrician
持有工程保險

精通 (英、國、粵、台山話)

- 安裝新舊房屋及商業電路
- 電箱換新 · 電力升級 · 電車充電

電話 **403-399-2445**

SAM 電力工程公司

SAM Electrical Services Ltd.

商業及住宅電力工程
電路改造、安裝及故障排除
電箱更換及升級

Master Electrician -- Sam 張 (國、英)
403-399-3120

永安冷暖氣公司

Bing Refrigeration & HVAC Inc.

商業及住宅
冷氣 暖氣
餐館抽氣 鮮風系統
凍房 冷庫 冰櫃
製冰機

特別優惠
換 · 暖氣爐 · 冷氣機 · 熱水爐

馬兆奎 (持牌專業技師)
403-554-4928 (Cell) 403-280-2255 (Office)

金盛屋頂

屋頂、外牆更新維修、水槽清理
Soft Metal、Fascia、Soffit 維修更換

20年行業經驗
403-918-2292 鄭生
285923818@qq.com

勞工保險
WCB # 7734954

(58)

希爾頓裝修公司

- 商業住宅
- 車房土庫
- 屋頂外牆
- 地毯地板
- 圍牆陽台
- 門窗安裝
- 廚房浴室
- 水泥通渠
- 水電土木
- 各類工程
- 保証滿意
- 免費估價

專裝車房門，遙控機，彈簧

David 徐 403-680-7984



ALEE DOOR

室內門鎖 外框線板 踢腳板 門飾条 地板

室內門 厚實設計室內門 為每個空間打造相率選擇 风格·功能·完美契合 18"/24"/28"/30"/32"/36"

現代設計 多種尺寸可選

本店另有供應：
防風門·防火門
鐵門·標準入戶門
側破入戶大門·及
門類五金配件

403-250-5286 | www.aleedoor.ca | #16 1431 40 Ave NE



聯合車身修理

United Auto Body

地址：4608 12st NE, Calgary

- 專業車身，機械修理，維護；
- 冰雹修復，保險索賠
- 價格合理公道

為你提供一站式服務，並提供價格優惠的租車服務；一個使你靚車保值，令你放心的地方。

本店由專業技師主理，精通國、粵語、台山話、英文；
為顧客提供暢通無阻的交流平台。

聯合車身修理現在招聘：車身修理學徒以及機械修理學徒
有意者請聯絡 4032913193

電：403-291-3193；403-277-7988

電郵：info@unitedautobody.ca

精誠餐館工程有限公司

3E Sheet Metal & Food Equipment Ltd.

- ★ 餐館、倉庫、廠房設計裝修、水電氣及消防工程（一條龍服務）
- ★ 餐館煙罩、抽氣、MUA系統製作及安裝
- ★ 工商業HVAC系統製作及安裝
- ★ 餐館不銹鋼爐頭、器具製作及安裝
- ★ 餐館設備維修、焊接服務

403-978-6636 羅先生 403-808-0278 Christine
403-230-2230 辦公室 403-230-2269 傳真



地址：#29-1410 40th Ave, NE, Calgary T2E 6L1

加華報

電話：403-230-8118

卡城電話目錄

Fax: 403-230-8790

加華報

中國駐卡爾加里總領館

總機：403-264-3322

餐館

福臨門Country Hills 403-265-1616
福臨門Marlborough 825-413-0913
匯豪軒 587-351-0788

牙科

牙托牙科工場 403-612-8937

電腦公司

普瑞電腦 403-277-0566

招牌 / 廣告

民樂招牌製作公司 403-708-3929

會計師

楊天華會計師 403-234-9094
陽光會計及稅務服務 403-397-6738

律師樓

楊大偉律師樓San Kwok 403-204-0282
Darren Hamilton 韓美頓大律師 403-272-2088
馬力偉律師 403-263-1938
周慧儀律師 403-261-0645
360 律師樓(San Lo) 587-329-6281

跌打

趙威跌打醫館 403-680-3813

裝修工程

希爾頓裝修公司 403-680-7984
迅達冷暖工程 403-921-4186
理想屋頂裝修公司 403-475-9288

教會

卡城信望愛基督教會 403-248-5988
基督教華人神召會 403-263-6059
卡城信義會豐盛堂 403-630-2755
華人宣道會 403-274-6923
卡城東北播道會 403-648-1938
宣道會城西堂 403-239-2990
基督教銘恩堂 403-252-7790
卡城華人協和教會 403-262-4388
卡城聖公會牧愛堂 403-619-6988

宗親會

台灣同鄉會 403-262-8652
溯源堂 403-266-1784
余風采堂 403-263-4434
台山會館 403-263-1093
黃氏宗親會 403-266-3374
至孝篤親公所 403-262-2436
馬氏公所 403-265-9849
福建同鄉會 403-263-8899
梁忠孝堂 403-262-2284
伍氏宗親會 403-276-5599
越棉寮華誼聯誼會 403-262-0219
江浙上海聯誼會 403-269-3996
潮州同鄉會 403-266-4939
順德聯誼會 403-263-3668
龍崗公所 403-262-1077
李氏公所 403-262-2247

高價收購廢車

TOP \$\$\$ PAID FOR SCRAP CARS

DJ'S TOWING AND SCRAP CAR REMOVAL



來電估價
403-847-8021

Specializing in **Weight Loss & Pain Relief**
A holistic solution and alternative to medication

Magnetic resonance repairing (MRR) is a self-balancing system that feeds constant energy to boost metabolism and cell regeneration. The constant energy helps to melt down blockages and realign the nerves to make the pain disappear!

磁共振自我修復系統對：**403-361-1611** (請留言)

**提升免疫力、活動困難、重症復康
長期病患、減肥塑身，特別見效！**

服務卡城近廿載，歡迎新老客戶垂詢預約

園藝之星

Landscaping & construction Ltd.

各種露臺、圍欄、擋土牆、磚、石砌鋪，假山、溪流瀑布、魚池工程。草地、綠化、自動噴淋系統安裝工程。各種混凝土工程。掘土車、沙石運送服務。

沒有“金剛鑽”，不攪園藝活！
國內名院校設計師 16年加國園藝經驗



觀花園，從設計開始！
大量工程實例，歡迎參觀！**403-889-7123**

專業車房 Garage

承建各款大小車房工程
電話：**825-288-7123**
楊生 (47)

幸運屋頂

屋頂 平頂 外牆 水槽
Soffit Fascia 專業維修更換

368-887-3306

網址：www.abluckyhomeroofing.com



特價車庫門



Clopay classic steel 16ft x 7ft
(經典鋼製保溫層)

\$1980 包拆除和安裝

網址：www.ca668.org

真誠屋頂 專業承接

- ✓ 屋頂
- ✓ 外牆
- ✓ 水槽更換翻新
- ✓ 維修補漏
- ✓ 面板底板等各頂業務

我們的團隊有資深的經驗，價格公道，售後有保障，品質保證，工期保證！

詳情請致電或短信：**587-968-8887**

掃碼 微信



STAR PLUMBING & HEATING LTD

水喉暖气维修安装
热水炉 暖风炉

经验丰富 价格公道
Master Plumber & Gasfitter

冷先生 **403-880-0303**



興強 家庭電器修理

KEN'S HOME APPLIANCE REPAIRS

專門修理

- 微波爐 Microwave
- 電爐 Stove
- 雪櫃 Fridge
- 洗碗機 DishWasher
- 洗衣機 Washer
- 乾衣機 Dryer

歡迎來電查詢，上門修理
電話：**403-560-8438**
嚴興強 KEN NIM (Licensed Technicians)

加華報

The Canadian Chinese Times

閱讀加華報電子版，請瀏覽網頁：
canadianchinesetimes.ca
電話：**403-230-8118**

宋記專業裝修公司

土庫裝修 內外油漆 盜磚地台 圍牆陽台 廚房浴室 水喉電新 舊屋翻新 緊急修理

手提：**403-703-6688** 宋生

牙科醫生

陳周穎怡
Dr. Amy Chow-Chan

403-261-8020
(國、粵、英語服務)

星期二至六 10 am - 6 pm

Suite 1, 100 - 3rd Ave. SE 華埠嘉達樓三樓



RDV 裝修公司

— 專業可靠 用心施工 品質保證 —

- ★ 內外油漆
- ★ 屋外圍欄
- ★ 門窗更換
- ★ 土庫間隔
- ★ 廚房浴室
- ★ 各類地板
- ★ 瓷磚地磚

免費估價 • 大小工程

電話：**587-288-2899** 鄭生

專業施工 • 價格合理 • 信譽保證 • 服務卡加利及周邊地區



華樂冷暖氣公司

Airtrade Heating and Cooling Ltd.

专业安装, 维修:

- 暖气机 (Furnace)
- 冷气机 (Air Conditioner)
- 热水炉 (Hot Water Tank)
- 加湿机, 干湿机 (Humidifier/HRV)

华师傅 (持牌技师)

電話: **403-966-6078**



(51)

CLEAR PIPES 通渠

CAMERA ASSISTED DRAIN CLEANING



- 主渠 • 廚房水槽 • 浴缸
• 花洒 • 洗衣機管道
• 浴室油漬淤塞 • 廁所/尿兜
• 內鏡檢測服務 • 所有淤塞

Ricardo Abenes 7天24小時服務
Richard.abenes@yahoo.ca **403-850-0812** 英語

卡城裝修工程公司

- 舊屋翻新 ● 大小工程
● 土庫間格 ● 圍欄陽臺
● 地板瓷磚 ● 內外油漆
● 專業噴油

免費估價



趙生: **403-608-6698**

專業維修家用和商用電器

Blue Sky Electronic Appliance Repair

- 冰箱、冰櫃、冷庫、製冰機
- 洗碗機、爐頭、暖氣爐
- 洗衣機、烘乾機、空調

電話: **403-909-5366** (Jerry)

20多年工作經驗

專業 價優 快捷

TLY 裝修

- 廚房改造 地下室綜合裝修
櫥櫃設計 室內外油漆粉刷
地板安裝 衛生間改造
樓梯安裝和改色

Victor 587-859-6688

Thangly1688@gmail.com (65)

榮發裝修公司

擁有有牌電工師傅

- 房屋翻新 土庫間隔 外內油漆
實木地板 地磚瓷磚 水喉木工
替換水閘 廚房浴室 專業屋頂

忠誠服務 免費估價 價錢公道

電話: **403-708-1388 關生**

(國、粵、越、英語)



邦民裝修公司

專業承接

二百萬工程保險

- 地板 瓷磚 油漆 門窗
抽氣扇 油煙機 廚櫃 水喉
圍欄 露台 磚石鋪砌 小型水泥

室內裝修 • 房屋維護 • 磚石園藝

林先生: **403-973-0938**

華寶裝修公司

二十多年裝修經驗

500萬工程保險

專業設計

- 土庫裝修 舊屋翻新 門窗更換 陽台圍欄 內外油漆 草皮石仔 免費評估

專業有牌

電話: **403-629-3373 朱生**



嘉華裝修公司

承接

質量保證

免費估價

- 室內外工程 ● 舊屋翻新
● 廚房浴室 ● 圍欄露台
● 土庫裝修 ● 全屋油漆
● 地磚地板地毯 ● 水喉工程
● 各項大小工程

請電 **587-896-8269 林生**
(國、粵、台山話)

卡城搬運

CalCity Moving



代客拋棄廢物

Commerical-Office
-Home-Piano

電話: **403-818-8099**

(67)

景星園林建築

自動灑水系統安裝及維修

*各種陽台 *擋土牆及磚石小道

*圍欄 *鋪草種樹

*包月剪草、鏟雪

★ **403-389-7298 張** ★

新潮裝修公司

二十多年裝修經驗

- 舊土更門屋修實內大免
屋庫換窗外建木外小費
翻新廚更圍陽地油工估
新隔具換欄台板漆價價

電話: **403-870-2802 余生**

George 車房門專業安裝, 維修

新車庫門新馬達安裝

- *換舊門 *更換斷簧 *鋼索 *馬達 *皮帶
*齒輪 *鏈條 *防水密封條 *加裝遙控器
*手機遙控 *Gate大院電動門 *自動開門器等

24/7 Service



Bright door services Ltd www.garagedoorcare.ca

info@garagedoorcare.ca

電話 (中英) **587-287-2225**

Wechat: Jordon3933

政府註冊
專業技師
經驗豐富

WCB 保險

200萬工程保險



何超儀 (Josie) 與丈夫陳子聰日前作客鄭裕玲 (Do姐) 的 YouTube 網上節目《The Do Show》。陳子聰早前經歷大動脈爆裂等

嚴重疾病，走過生死關頭並完成多次大型重建手術，今次是他大病初癒後首度親身同框何超儀現身節目。片中所見，陳子聰精神狀態極佳、容光煥發，更透露目前已全面調整生活習慣，堅決「唔煙唔酒」，並深情感激老婆何超儀無微不至的照顧，直言是對方救了他一命。

精神爽利現身 戒除煙酒重視健康

陳子聰在節目中透露，經歷過長期留醫及生死考驗後，令他對生命有了全新的體會。以往有吸煙飲酒習慣的他，如今已完全戒除，目前生活極度規律，並在太太監管下注重健康飲食。陳子聰坦言：「在醫院時，我以為自己會死，第一次再飲到水那一刻，感覺就好似人生第一次飲水咁。」他指現在非常珍惜每一天，只要能跟老婆一起享受陽光、游水及過平淡生活，就已經感到無比幸福。

昏迷2個半月 唱歌練習動作變奇蹟暗號

陳子聰在節目中透露，自己在澳洲留醫時陷入重度昏迷長達2個半月，情況極度危殆。何超儀回憶當時當地醫生曾打算將他當作植物人處理，但她始終堅信丈夫仍有意識。在一次巡房時，超儀發現陳子聰雙眼睜開了很久，隨即叫護士前來，並嘗試與昏迷中的丈夫溝通。



超儀當時想起以前歌唱老師教過的練聲動作「用舌頭打圈」，於是便在陳子聰耳邊發出指令，要求他照做。結果陳子聰竟然聽懂並成功做出「舌頭打圈」的動作，更發出了聲音。超儀隨即大喊醫生過來，證實陳子聰已有

醒覺意識，正式開啓康復進程。

感激超儀不離不棄：冇文字可以形容到佢

談及何超儀多年來停工四處尋醫、照顧無微不至，陳子聰充滿感激之情：「佢非常Unique (獨一無二)，冇文字可以完全形容到佢，真係好感謝佢?呢種情況下咁照顧我。」陳子聰提到目前身體仍需監察，體內有假動脈，暫時是保住性命。

現年53歲的前TVB當紅花旦蒙嘉慧（Yoyo）近年逐漸淡出幕前，享受生活。日前她激罕接受資深傳媒人金成主持的YouTube節目《叔叔的愛》（番外篇）深度專訪，大談人生心路歷程與婚姻生活。專訪中，曾主演《妙手仁心II》、《法證先鋒》、《溏心風暴》等多部無線經典劇集的蒙嘉慧，首次爆料當年在TVB拍劇期間，因同劇演員陳豪（Moses）的一句無心之言，令她心靈震撼，從而改變整個演藝生涯與人生價值觀。

陳豪拍劇拍到脫節 不知「放題」為何物

在專訪中，主持人金成談及無線藝員當年的日夜顛倒拍劇模式。蒙嘉慧坦言自己當年一年最多只拍九個月劇，其餘時間堅持「推劇」休息，雖然常被旁人指「不懂珍惜機會」，但她坦言背後全因陳豪的一段爆笑又令人心酸的對話。

蒙嘉慧回憶道，當年在片場休息時，與同劇演員閒聊討論下班後去吃日式放題：「有一次我同某個演員傾開偈，我地去食放題。跟住Moses（陳豪）走埋黎問：『咁叫放題呀？』我當時好震驚：『放題你都唔知？』」陳豪：「我係TVB拍左兩年，基本上唔係呢個廠就係個個廠，我唔知出邊有的咩事發生，我唔知咁叫放題。」蒙嘉慧心諗：「Oh no，我唔要做咁嘅人。」

蒙嘉慧堅持「拍九休三」 拒當演藝機器

陳豪這句真誠無奈的回應，當場震撼了蒙嘉慧。她意識到無間斷的拍劇生活，竟會令一個人與現實社會徹底脫節，甚至連最普通的流行飲食文化都不知曉：「我心諗我唔要做咁嘅人，我覺得人生唔應該係咁嘅，應該有的時間去望下外面的世界。」她認為演員如果不去體驗真實生活，演出只會變得空洞無物。「不同階段看事情的感受都不一樣，生活體驗才是演技的真正來源。」經歷這次「放題事件」後，她更堅定自己「拍劇九個月、休息三個月」的生活原則，絕不為爭功名而過度透支人生。



蒙嘉慧被鄭伊健一句話點醒

蒙嘉慧在節目中澄清外界指她長居日本的說法，並透露一直都在香港。談到與鄭伊健的婚姻生活，她即甜蜜表示兩人由拍拖到現在剛剛踏入20年，每日整天見面，相處亦非常有默契。

蒙嘉慧坦言自與鄭伊健拍拖後令她感到安穩，全因被伊健一句話點醒，鄭伊健曾對她說：「你BB o既時候，你乜都唔識o架啦，你都唔知o黎到一個世界會點，跟住你咪又係咁樣大個。」這番話令蒙嘉慧深受啟發，轉換了思考模式後，明白人不應該杞人憂天，便開始勇於嘗試新事物，不用想的太遠，不用怕這樣那樣。

罕談父母姊妹全離世學會釋懷

蒙嘉慧原生家庭背景坎坷，還未出生時父母已離異，妹妹更自殺身亡。談到這段童年經歷深深影響了人生觀，蒙嘉慧表示如今回首已釋懷，並表示過去的陰影已無法影響到自己，更認為成長中學會了不應該隱藏情緒及委屈自己。對於過去的人生悲劇，她豁達地表示：「我而家學識唔開心咪唔好諗去囉，你唔諗去咪有囉。做咩仲要提醒自己，即係你放縱自己一個唔開心o既位做乜鬼？件事完o左o架啦，佢都走o左，你做到o的咩？」現時希望不再讓往事困擾自己，好好過生活。

蒙嘉慧只想簡單生活

自淡出幕前後，蒙嘉慧坦言不用拍戲後生活壓力大減，加上爸爸和姐姐相繼離開，身邊已沒有太多親人反而令她覺得失去包袱，更不再需要強求自己努力工作，生活變得更簡單自在。蒙嘉慧認為人生不應該只有工作，除了有搵錢的能力，亦需要擁有能後退的能力。她自認生活節儉，現時最多只是每個月買T恤和運動衫，更搞笑指鄭伊健曾笑自己將衣服穿到好殘，穿搭似「村姑」。



加華報

The Canadian Chinese Times
#201, 126- 16 Ave. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 1J5.

分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790



aramark

Aramark 招聘

诚聘

Housekeeper & Laundry Worker

华人养老院

全职 / 兼职均可

会普通话或粤语优先

英语沟通能力较好者优先

提供员工福利

✓ 病假

✓ 带薪年假等

如果您正在寻找一份稳定的工作机会，
欢迎加入 Aramark 团队！

Laundry (洗衣房员工)

Housekeeper (清洁员)

查詢：368-550-3925

aramark Building a better tomorrow

雄記麵廠誠聘

* **兼職司機兼倉儲人員 (1名)**：每週約 25-35 小時。需具備基本英語能力、持有有效駕照並提供良好駕駛紀錄。負責倉庫理貨、送貨及物資採購。

* **全職生產人員 (1名)**：需體力勞動。有麵包廠或有關經驗者優先，無經驗亦可，提供培訓。過試用期後享有員工福利。

薪金面議。現金免問。逢週一、週三至週六上班。

有意者請致電：403-250-1663

(65)



Calgary 大信食品廠

誠聘多名生產線員工

男性，可full time，也可以part time，需有工卡，現金免問，有意者請於週一至週五致電 403-250-3363，如未能及時接到你的電話，請留言，會儘快給你回電。

(65)

聘請

西南區外賣餐館招聘炒鍋師傅一名，需具備相關工作經驗，Full-time，薪資待遇面議；另招聘抓碼，逢星期五、六、日上班，工作時間下午4點至8點。有興趣請致電黃先生：204-962-8863。現金免談 (63)

市南錦恆京菜館誠聘晚間經驗炒鍋及炸爐，有意者請親臨 103 12445 Lake Fraser Dr. SE 或致電 403-701-3888 (65)

龍島餅店誠聘廚房員工一名，全職，有意者請電 403-230-1688 (65)

Canmore小鎮誠聘炒鍋，油爐上居下鋪，有意請電 403 978 2938 馬生 (65)

友愛護理誠聘全職及兼職居家護理員，有意者歡迎致電：587-284-6136。地址：228-100, 4 AVE SW 現金免問 (85)

TOP GUN 第一點心誠聘全職或兼職包點心幫工，及廚房什工。可提供培訓。有意電 403-453-8671 (61).

離東面半小時車程 Strathmore 小鎮中餐館聘請炸爐，糧準，包食住。有意請電：403-554-2188Vivan (65)

加華報

The Canadian Chinese Times
#201, 126- 16 Ave. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 1J5.

分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790

誠聘 Accountant 會計

A well-established CPA accounting firm located on Centre Street is seeking a full-time, detail-oriented Accountant to handle full-cycle bookkeeping, financial statement preparation, and tax returns. The ideal candidate has 3+ years of relevant experience and proficiency in CaseWare and Excel. We offer a competitive salary and benefits. Please email your resume to sam@styeung.ca to apply.

(62)

粵菜館 誠聘

位於西北 Beacon Hill, 即將開業。

誠聘：炒鑊，炸爐，執碼，洗碗，打雜，企檯（懂英文），以上職位有經驗者優先。

有意者請親臨：460, 11877 Sarcee Trail NW 面談
或電聯：403-389-7018 馬生

403-966-1266 陳生

(64)

私房菜 誠聘

全職或兼職：

炸爐、炒鑊、打雜、點心幫工、
拉腸粉、洗碗、企檯。

有意者請電：403-473-4288 萍萍

(60)

中央街面包店招聘
兼職週末廚房油爐
工一名，前臺收銀
一名， 聯繫電話：
204-922-2887

(63)

冰淇淋小鎮招聘炒
鍋，工資面議，聯繫
電話：4037971258，地
址：22 westside dr
Cochrane

(63)

誠聘有經驗油爐炒鍋師
傅。工作認真、責任心
強、手腳麻利、注重衛
生。薪資面議，包吃住。
電話：403 680 7739地址：
OKOTOKS 卡城南部小鎮

(63)

Chinook 區日式餐廳Sho
Sushi Bar誠聘全職或兼
職壽司師傅，廚房幫
工。請電：Steve
403-975-7799地 址：
7212 Macleod Trail SE

(62)

西南唐餐
(門前3 號巴士站)
誠聘油爐、幫廚，
全職或兼職。
請電：403-259-3853

(63)

快餐店誠聘全職半職
幫廚，另聘收銀員，
需懂英文。有意請電
403-891-9097或 403-
457-3888

(63)

市中心中式快餐店，
聘 全職，兼職幫廚，
Counter help。電 話
：403-992-8259， 403-870-
7043 地址：751 3 Street
S.W. (4樓)

(69)

Aroma Dim Sum 誠
聘點心幫工，廚
房雜工，樓面企
檯。有意請聯絡：
587-439-7873.

(64)

OKOTOKS小鎮請後廚
幫工一名，男女不
限，全職或兼職均
可，有經驗優先，薪
資面議，有意請電
204-227-0976

(63)

匯豪軒誠聘全職經
驗炒鑊師傅數名，
企檯，傳菜。有意
請 電：587-351-
0788

(52L)

加華報

The Canadian Chinese Times
#201, 126- 16 Ave. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 1J5.

分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790

食品公司誠聘

送貨司機兼倉務員壹名

負責送貨及倉庫理貨。

營業代表

能講英語及廣東話，銷售對象為中西餐館及超級市場，公司有客戶提供，底薪加佣金及津貼。

以上職位均為全職，每周五天工作，有工作經驗優先，無經驗者會提供培訓。
有意請備履歷致電

403-870-6688



Topmade
Plastics & Neon Signs Ltd.

招牌公司誠聘以下職位:

- 1) 文員: 申請者必需必須操流利英語，負責處理一般文書，協助資料輸入和記錄保存，接聽電話，簡單會計，材料採購，庫存管理事宜。
- 2) 燒焊技工: 申請者必需懂英語，有經驗者優先
- 3) 招牌安裝: 申請者必需懂英語，有經驗者優先

有意請電郵履歷至 office@topmade.com

或親臨 4027 - 11 Street SE 遞交履歷。

(63)



建材公司 誠聘

Stile Interiors 建材公司誠聘司機及倉庫各部門員工多名，同時招聘新屋Finishing, Railing 及 Service 學徒，有木工經驗者優先。

全職員工將享有醫療保險(包括牙醫)

有意者請致電: (587)-998-7812

或電郵履歷至: hr@stileinteriors.ca

地址: 1626 115 Ave NE # 101, Calgary, AB T3K 2E4 (13)

東江小菜 誠聘點心熟籠，煎炸，幫工。全職或周末洗碗及傳菜，工作勤快，薪優糧準。有意請電：403 547 0239 (48L)

卡城北1小時15分車程埠仔(Sundre)誠聘經驗中西廚，能會拋鍋，需略懂英文，提供食宿，致電或短信馬生 403-830-7118。(62)

福臨門 Country Hill 現聘請全職或兼職廚房打雜，熟手拉腸粉，傳菜，企檯及Cashier多名。有意者請電：403-650-0296 王小姐洽 (54L)

Banff銀龍酒家 誠聘全職企檯，五年經驗以上，需懂英語、調酒。有意請電：1-403-762-3939 楊生 (21L)

紅鹿市中餐館誠聘炸爐，炒鑊一名，包食住。有意者請電：(403) 318-8881 鄧生 (62)

東北外賣店誠聘炒鍋及幫廚各一名，男女不限。熟手優先，薪資面議。有意者請電：204-901-1168 (62)

BUBBLEMANIA CAFE 455 16 Ave NE 誠聘晚間洗碗及幫廚數名，略懂英文，現金免問。有意者電 403-708-8832 王先生洽 (63)

唐餐什碎誠聘半職經驗執碼幫廚，Crowchild Trail 夾33Ave SW，請電或信息403-680-3836。(62)

加華報

The Canadian Chinese Times
#201, 126- 16 Ave. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 1J5.

分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790

Lethbridge 市自助餐廳 高薪招聘

熟手中餐廚師。包食宿，月薪
\$5500-\$6500。

電話：1-647-821-0538
微信15838263147。

(64)

亞省餐館 誠聘

炒鑊及炸爐各一名，
包食宿。營業時間請電：
1-403-528-3399

(64L)

卡城銀龍酒家誠聘全職、兼職經驗執碼、點心熟籠、廚房及點心幫工。有意請電403-264-5326或電郵Silver.dragon@live.ca

(24L)

福臨門 Marlborough
現聘請熟手炒鑊、熟籠、熟手拉腸粉、點心、傳菜及洗碗。全職或兼職。有意者請電：梁先生 403-862-8008。早上十時至下午六時

(57L)

聘請油爐和幫廚一名，包食住，離卡城20分鐘。有意請電：403-970-8896

(62)

班芙快餐店招聘：中餐廚師，日本餐師傅，幫廚，前臺，提供員工宿舍，幫助留學生移民，可以辦Imia，聯繫電話/短信：4039210438

(69)

膠袋廠誠聘

全職日班及夜班員工，
經驗不拘，可培訓，
有福利津貼。

請把履歷電郵 info@triplethree.ca
或傳真至403-246-6106人事部收

(63)

加入榮基，與我們一起關愛長者

 Wing Kei
Care Centres

榮基

正在招聘



請掃描二維碼
查看更多機會

多個全職及兼職職位 | 完善福利及培訓機會

榮基村第一期即將啟用， 現正招聘以下職位：

- ✓ 膳食部助理
- ✓ 註冊營養師
- ✓ 廚師
- ✓ 護理員
- ✓ 註冊助理護士
- ✓ 維修技工

立即申請：www.wingkeicarecentre.org/careers

加華報

The Canadian Chinese Times
#201, 126- 16 Ave. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 1J5.

分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790

唐人街柏文出租

112-3 AVE SE

一房加書房

電或短信: Jason 403-616-9388
Peter 403-383-7890

(62L)

聘請

Harvest Hills 餐館誠聘炒鍋，油爐。請至電李生 5878306168. (64)

房屋出租

西北近大中小學，有房出租 \$625.00 交通方便，403-861-8682 (64)

西北區分門出入，樓下有房出租，五分鐘到多路巴士站，電話 (825) 449-6878 (63)

生意出讓

由愛問頓機場向南半小時，3650呎餐館物業出讓。有意請短訊 780-222-3354 李生。

房屋出租

Coventry Hills樓上大套房出租，近T&T，巴士站。免煙籠，包水電網。電：587-718-8980 (64)

中央街地庫一房出租合單身近巴士、學校，交通方便，10分鐘直達市中心，免籠403-681-8928 (62)

西北區16 Ave老字號中醫中葯、針灸按摩診所，因東主退休而割愛轉讓。有意者請電：403-681-6811. (64)

唐人街河濱大廈
有一房一廳及兩房一廳出租。請電：403-265-2003 (63)

中央街42Ave NW地庫二房一廳出租新裝洗衣洗碗機向公園幽靜免煙籠。電5878875872 (64)

\$1600, 中央街豪華公寓660呎，包傢俬、網絡、水暖。電 403-870-0138 (64)

加華報

The Canadian Chinese Times

加華報電子版，請瀏覽網頁：canadianchinesetimes.ca

拉丁舞運動興趣初級小組

ChaCha, Rumba, Swing, Samba

主要學習：美麗舞蹈姿態，基本步法

逢星期日下午 2pm-4pm (單堂7元)

地址：(阿爾伯塔省西北同鄉會)

2/F Bay 9, 1431. 40 Ave NE Calgary

電話留言：(403) 681 0717 Ming Ming

富麗宮海鮮酒家和金玉滿堂誠聘全職或兼職企檯。(需有經驗和懂英語)。富麗宮海鮮酒家誠聘全職炒鍋，洗碗及保潔。請電403-777-2288. (60)

唐人街瑞明會誠聘客家人周末教客家話有意打一四零三二六三八六九九留言胡伯 (66)

西北區京菜館誠聘晚間炒鍋、執碼及打雜。有意請電403- 2835564 (63)

豐澤園誠聘執碼、洗碗、幫廚各一名。5878991282，4032083533 (64)

央視：緬北「豬仔」業績差

被逼割腎抵債 電詐頭目屋頂曬巨款防發霉

據 央視新聞消息，由公安部和中央廣播電視總台聯合攝製的紀錄片《緬北電詐覆滅紀實》將於10月5日至7日，在央視綜合頻道18點檔首播。

央視提前披露部分內容，包括佤邦電詐頭目鮑岩板防止家中存放的巨額現金發霉，在房頂和院子裏曬錢成為當地一景；一名偷渡到緬北的男子唐某豐因業績不佳被迫欠下7萬元（人民幣，下同）欠條，被要求賣腎抵債。

盤踞在緬北的各路武裝割據力量和各大財閥家族，將「電詐」視為他們擴充和穩固利益版圖的「經濟支柱」。早就進入中國警方視線線的鮑岩板，曾是「佤邦」一個縣的縣長、建設部部長，何春田曾是「佤邦」另一個縣的縣長。

在他們的庇護下，「佤邦」支撐了很多「官匪一體」、高度組織化的電詐犯罪集團。為防止家中存放的巨額現金發霉，鮑岩板經常在房頂和院子裏曬錢，成為當地一景。

鮑岩板犯罪集團主要成員郭某賀說：「聽說他家有個大庫房，專門往那個庫房裏裝錢。有個警衛員把大門的，偷他一千來萬，他都不知道，因為他錢多。」

「豬仔」業績差被逼割腎

在紀錄片第一集《利劍出鞘》中，講述了緬北電詐回流人員唐某豐的故事，他於2021年偷渡到緬北，進入佤邦的一個詐騙園區。因業績不佳，唐某豐被迫簽下了7萬元欠條，隨後在各大園區被倒手轉賣，在新公司的業績仍不見起色，唐某豐每天都被毆打。



公司又向他提出可以賣腎抵債



直到被打得傷口潰爛、無法行走，詐騙公司又向唐某豐提出可以賣腎抵債。唐某豐說：「那時候不要說一個腎了，鋸條腿、鋸條手我都願意，只要能走。」後來，公司老闆單獨把他叫到辦公室，說配型成功了，把唐某豐帶到一個農家小院裏，直接做了手術。

唐某豐稱：「他們都說我們是『豬仔』。可其實說『豬仔』，我覺得還是高看我們自己了根本談不上把你當人，完全不把你當個東西看。尤其是在園區裏面，根本就沒有『過去能掙到錢』這一說。」



支撐了很多「官匪一體」



杜拜航空一架飛往以色列的班機9月30日發生副機師刺傷機長事件，乘客與其他機組人員隨後合力制伏行兇的副機師，班機緊急降落沙特阿拉伯。以色列總理內塔尼亞胡表示，這一攻擊意圖讓飛機墜毀。其中一名乘客則現身說法，解釋自己如何制伏副機師，並協助飛機恢復控制。

華爾街日報報道，根據航班追蹤資料，涉事航班FZ1073為一架執飛杜拜至特拉維夫清晨航班的波音737 MAX 8，起飛2個多小時後，在不到55秒內急墜超過4500公尺。機師於美東時間凌晨1時31分發出Squawk 7700代碼，表示發生一般緊急狀況；7分鐘後，警報改為代表「非法干擾」的代碼，通常用於劫機、挾持人質等危害飛航安全情況。

杜拜航空表示，駕駛艙爆發衝突後，當時在機上值勤的航空公司人員接手操控，之後安全降落沙特阿拉伯西部的塔布克（Tabuk）。航空公司表示，所有乘客均安全無恙，事件原因與動機仍不明，有待正式調查。

沙特官員表示，飛機降落後，2名機師均因刀傷被送下飛機。

內塔尼亞胡說，攻擊者已遭逮捕，並轉述機上一名乘客描述的事發經過。他表示，攻擊發生時，班機陷入旋轉並開始俯衝；受傷機長打開艙門後，一名乘客與一名機組人員隨即闖入駕駛艙制伏攻擊者。機上另有兩名原本準備執飛回程航班的機師接手操控，使飛機恢復穩定。

CNN報道，乘客哈永表示，遭刺傷的機師當時靠在艙門

上，一開始讓艙門難以打開；他進入駕駛艙後，看見攻擊者位在兩個駕駛座之間的控制台上。他說：「座位上沒有機師，一個人在地板上，一個人在控制台上。」

哈永表示，攻擊者看起來像是試圖「讓飛機失效」，他隨即呼喊機上其他以色列人幫忙，另外兩人趕來，與他合力壓制攻擊者。“我跳回去，抓住操縱裝置，開始把操縱桿往後拉。”他說，這一切都在幾秒內發生，並向內塔尼亞胡表示，如果班機當時已進入以色列領空，「事情不會有好結果」。被問到如何知道要往後拉操縱桿、協助飛機恢復控制時，哈永把功勞歸給電視節目：我有看《空中浩劫》（Air Crash Investigation、Mayday: Air Disaster），真的！

內塔尼亞胡讚揚機上人員的機智與勇氣，表示：「他們救了很多人的命。他們阻止了一場巨大災難。」



大航空事故與調查過程。

《空中浩劫》是加拿大製作的知名紀錄片影集，透過演員模擬演出、生還者訪談及3D電腦動畫，還原歷史上重

Esjay幼兒益智板玩具 加美召回逾30萬件

部分小零件恐致窒息 建議立即停止使用

加

拿大已召回超過 32,000 件一款互動玩具，因其部分零件被認定會對幼童造成窒息危險。

根據週三發布的召回公告，這款名為「Esjay 幼兒益智板蒙特梭利玩具」（藍色款，印有恐龍圖案）的第二頁上，含有可能脫落並對三歲以下兒童造成窒息危險的紅色小零件。

根據公告，2023年8月至2026年9月期間，加拿大共售出 32,340件受影響產品。

截至9月22日，該公司尚未接獲任何來自加拿大的事故或受傷報告。

召回公告描述該玩具由藍色毛氈製成，配有提把、彈性繩及鈕扣扣合裝置。正面印有卡通恐龍圖案，背面則有 26 個小方格，每個方格對應一個英文字母，且每個方格內還有一隻卡通動物。

這塊活動板共計五頁，其中含有紅色小零件的頁面即為第二頁。

美國消費者產品安全委員會（CPSC）於九月發布了一項類似的召回公告，指出約有 276,000 件產品受到影響。

美國的召回公告指出，該產品於 2023 年 3 月至 2026 年 7 月期間在 Amazon.com 上以 18 至 30 美元的價格販售。

美國與加拿大的召回公告均表示，消費者應立即停止使用該產品，並將附有紅色小零件的那一頁從拉鍊中取出，在該頁正反兩面標註「已召回（RECALLED）」字樣後丟棄。



含紅色小零件
可能脫落並造
成窒息危險

消費者應如何處理？



1

立即停止使用該產品。

2

將附有紅色小零件的那一頁從拉鍊中取出。

3

在該頁正反兩面標註「已召回（RECALLED）」字樣後丟棄。





香港廚房 | Emerald Palace

☎ 手提 403-969-3238

📍 #55 Castleridge Blvd NE
Unit 54, Calgary, AB T3J 3J8

10月10日
正式開業!



BUSINESS HOURS

MONDAY TO SUNDAY

4:00 PM - 1:00 AM

CLOSED ON WEDNESDAYS

星期一至日

下午4時至凌晨1時

星期三休息

